明天隨報附送「中國湖南炮竹煙花

天隨報附送交易

利雨

大張

區地)

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road

Hong Kong

本報

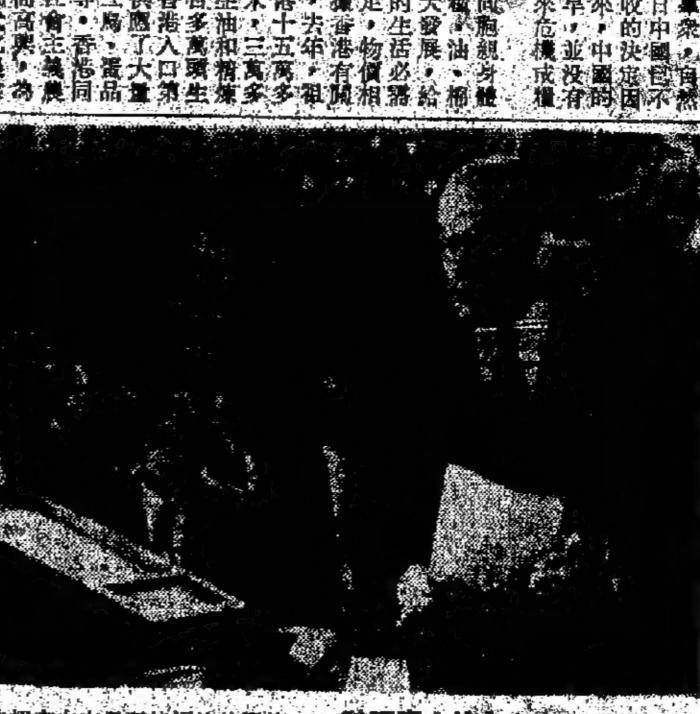
5、05彩片《扬州生生》 氣報道 7、10《顯點與 空台九九九》片泉 8、4 》片樂 10、05《大牛級》

数學單個 现用英文 11.00汽車構造與後型 11



萬

小伯糧產近半



· 持續的比單科長周報情央中和格辛來施是部防圍換撒術宣告 (片圖杜際國業會)

國景質關社

物自定在一路是加能中一零温层实形员次限给努目,一些議園個員院、展標消訪

代年音問所提每的有生前海台多亚超便傷化直的四先是 化長黃廠走供年畢先產餘機磨 十分過加動設合太個運高 工的辦在的了海床進一了床床生之三工補偏層型字技增 除今起解遊各國外水些可廠的產一廠工醬,尿精上衛强

1里 題鼎

没中的世界》 11.50《路 推鵬確認 0.00節 图: Y_05 使視劇場《慢】

|新華社北京||九七五年

督

运射機

激起

良慎慨

沢が程海域警戒

潘未乾

恶

獨面目畢露

信乗養破壞漁業協定

局勢動盪

之一· 主權的大進軍的因素 上權的大進軍的因素

總統將成為無權領袖

沙特阿拉伯

紐約破產迫在眉睫

於持、呼吸和體溫正常。 於正在没有意外地發展。 於三十六分的一份醫療公司

他維食 一五十,並不見得一定比原有的植限小。 一五十,並不見得一定比原有的植限小。 一五十,並不見得一定比原有的植限小。 一本学格遺留下百分之五十。直百分之 一本本书是百分之百地被隐走 一本本书是百分之百地被隐走

新型。现在他的情况已從非 物激他的生命。一位營生學 了一道險關。醫生們用緊急 不可以有數學 一位營生學 一種一個

術手動又哥朗佛

格之留。做 格之留。做 的,自然運

關係將如何變化

宁施漱辛

且看美蘇

務卿的軍 有道種 化

上月下料

高自是

因為

洪水無

储備

『路邊元·劉本月底將降至一百三十一個九百萬鎮元。劉本月底將降至一百三十一個九百萬鎮元。劉本月底將降至一百三十一個九千二百萬美元。

弱疲勞英

揚上市股

盐狀西近·出間中的別數東因稱題· 不服的網為或上

升微元美

穩準價金

没有獨

和自決的

歐洲

的;蘇在側具爭霸中將拖垮其圖二十年代以來的安全政策和對外

· 因此,欧洲 对欧洲 西德報系

必於國力由二不 驗今少 · 單作 須它排准壓極一 · 為 · 歐追獨出 聯 · 擠爭生主定但止因洲樣的的

別的大冰園海溶解, 溶解,便水平源上升 溶解,便水平源上升

上野り

滬

成果。 【操新華社上海一九七五年 一十一月四日電】上海科學技術人 一十一月四日電】上海科學技術人

海南交昌晚稻豐收

思西

性性

進軍西撒 哈拉計劃

图率的其之好友中日縣本旗本日見會京北在日

〈片照真傳社學新〉

伯里

一推遲進行

總里與卡洛斯會談

政治發展· 政治發展· 被切断。 進卡機場已對問 進夫機場已對問 進夫機場已對問 進夫機場已對問 進夫機場已對問 進夫機場已對問 與實際通訊仍然 與實際通訊仍然 與實際通訊仍然

河水出現卅三年來最高举

曼谷洪水泛溢

親人歌

全家散樂園聚

伏,聯想翩翩?眼州直達寧波的快車

依老工人,每月照拿原工资的百分之七十流離顯沛的一家,而今父親是一位受人尊樂,共享着團聚的幸福。韓德明告訴記者晚,全家人宴席間,撫今憶音,共敍潛重

訪從台灣

船員韓德

海战恒在 數多國英受糧、絕 學教、 生值 ◆ 外讀資大 超起水幽訓師所大 生育在 已愁 ◆

道是我终生難忘

-6

金属地区代表的

面方各等舉醫理生織紡溫交金冶在 術技線外紅

探林森在己,器偶感递空航外紅型顆種多的功成製研近新 • 用試面方等測探染污熱、察勘水熱下地、火

四 横 縣 推 廣 沼 氣

洒象池干五百個

三期星

過數展快

安溪交温

烏龍茶源源外

匹器地公和的在也的·宋道的 · 運路茶煤,無鳥毛能裏單 葉散往和葉、每法能竹閱蘿車

名陽

黄三

年今



「決解社日本大分三日電」道裏從本連門所試験從海水中大量生産技术,現後目的開始試験從海水中大量生産技术,現後目的開始試験從海水中大量生産技术,現後目的別域域域和生産一百萬順淡水。

現每天產淡水十萬噸

日試驗淡化海水

要現遺種臭氣。 - 奧氣向北國向英國,在第 - 與氣向北國向英國,在第 - 本已受到「小心注意」。 - 本化驗所說,奧氣並無危險

法北部 虚吊

入的臭氣

2000年 2000年

海海型出去增百分之二十三海南文昌晚稻豐之 二十二·目前,全縣農村廣大社員正在踴躍向國家門十七萬三千畝晚稻收割完畢,總遊嚴比去年同期人別展農業學大寨的羣衆運動中,奪得了今年晚經區新聞社廣州一九七五年十一月四日電量廣東海南島 乾旱 蟲患

天津完成小來 現查苗追肥無奪取明夏

殿掌中夏寧^灣 收墨獲杞枸 往

暖取能陽太用試德西

菲不資耗構設裝安但費免雖光陽太

中间一星期率的第二次出现 E的臭蛋氣味傳遍盧昂、適 E.法國北部盧昂四日電] 今

至5 日景觀,由於天氣不佳。與 生郊區製造洞計油附料的工 地稱為「頑死人的臭氣」, 地稱為「頑死人的臭氣」,

四十至一百八十呎、 河的大冰 國海溶解, 河的大冰 國海溶解, 使海洋水位上升一日 使海洋水位上升。

一定 克與成法國法即、人們擔心石油國家會進一 是一定 克與成法國法即、人們擔心石油國家會進一 一定 克與成法國法即、人們擔心石油國家會進一 一定 一步下跌。 一定 一步下跌。 一定 一步下跌。 一定 一方一跌。 一方一次的克拉。 一定 一方一次的克拉。 一定 一方一次的克拉。 一定 一方一次的克拉·斯里斯 一定 一方一次的一次。 一定 一方面的, 一定 一方面的,

在香港大

京國一名政府發言人對記者說・泰國人居民不必簽證而在泰國逗留十五天・日批准香港的要求、准許持香港護照的委員批准香港的要求、准許持香港護照的委員、

表示決支持中國恢復在國際足聯合法席位領隊及教練昨天說中國足球運動蓬勃發展 西 篇 足 球 隊 自 穂 抵 港

好在天氣收涼,數萬居民才不致受悶熱之苦。少損失,因為雪櫃缺電。

街燈的亮光

回家時拾級而上好,絕大多數居

,走到氣喘兼脚軟。屋内照例型內處,內據不敢外出。即使外出,也四個處,隣近一帶都沒有燈光。因過,外以觀龍樓為甚。該處數部

環 觀龍樓 腫 樓 一 萬 居民受影響 兩度斷電

響。 ,昨天兩度停電 , 約三萬居民受影 ,昨天兩度停電 , 約三萬居民受影

立法局人

日舉行會議,六一守織員兩邊前提出的【本藥所】立法一名官守織員無邊前提出的 · 票亦動議加價

丹麥科學團訪華後抵洪

国長說中國在電子及物理學方面取得理

學院院長瑪依教授率領的丹學

行遭搜掠

rij

E 4

华之遗 陸 4 KA . 及的印度的 1 it 申時十

中醫

藏毒提煉後

港兩

南朝鮮警古

1. 便

讚 賞 場

風作好良與技球異優的員動運國中 ,平水的有應了揮發員

聲掌烈熱得贏均

問好。張長禄龍。 "你們 時,為港聯隊運動員是 時,為港聯隊運動員及 時,為港聯隊運動員及 東港聯隊運動員及 東港聯隊運動員及 東港聯隊運動員及 東港聯隊運動員及 東港聯隊運動員及 東港聯隊運動員及 東港聯隊運動員及 東港聯隊

居民持護照赴泰國 逗留半月不用簽證

際球足蘭西新的港抵後華訪

應學聯邀請十

辯素音講中國婦女變化學聯選請十三日舉行演講會 會。她目前尚在北京等地参 透聘,十一日在港學行演講 透聘,十一日在港學行演講 大校外部辨 《醫學英大》

會, 地址,彌教道五一一號一助者可用學聯名義抬頭、用劃線籌寨《中國諷》活勵經費,已發的變化。 年·韓素音的演繹將主要講 年·韓素音的演繹將主要講 十時三十分・在加二居班・十二日起毎星期一

八時至十時,在循道中一八〇一臣班,十一日 指南昨天研

東方國貨 訓近關解客幕 大角 * 公司

加贈"月曆" 加送精美月層、即几在战公旗等。並提供貨黃魚是見、使战類。並提供貨黃魚是、使战類、並提供貨黃魚是、使战種、強強、 日確果有效見層一個・

·新洲闽朱岭街景略大厦。電話:3-244161。5 分公司:大角组大问题驱绕最近,震腾:3-464157-3

一九七五年秋季中國出口商品交易會開幕 片早 角 PRINCE IN COL 路流艇

FLUGHESCENT LAMP HALLAST 海道器 FLUORESCENT TUBE STANTERS

經銷處: 水川東 公司 WING SHUN CO. 香港北角英麗達377號13標 **電路18-717086 電掛: "inwinusiuk**

中華人民共和國製造



SINGLE-POLE ENGLOSED SWITCHES FUSED

CAN SWITCH SWITCH-FUSES

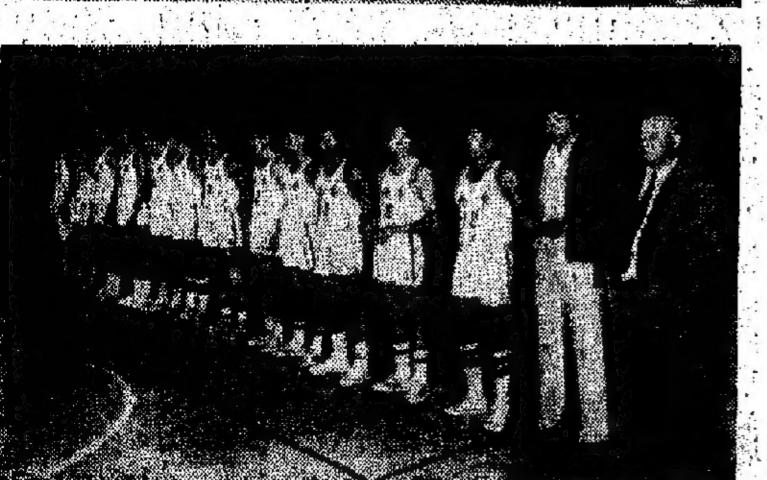
LOW VOLTAGE CAPACITY FUSE

多川底港 * 风泊 伊斯庞塔利 - 伊斯庞塔利 **为廖逊出席**大會聲嘶歡晚宴, ,刊前在滿宮酒樓舉行頒鍊

灣有收塊塊與關









。汗抹黃動運



幸念紀換交相互員玤方雙前赛 ▼





郁

的黒銭・由他従「彦 祖化」「通水」

だ「村運・頂



脚藏油 阿斯勒

厦均設有陳列室。 灣仔軒尼詩道四號地下及九龍彌敦道庫廳大灣仔軒尼詩道四號地下及九龍彌敦道庫廳大

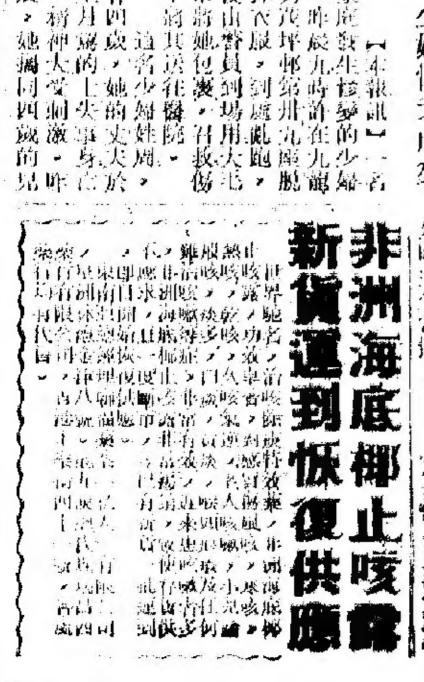
避済時時料主特船外開幕★智興港智羅別時所在一月一四日為 有次島的船外馬達盟洲有限公司是美國伊利 市港州的 Outlocate Manaine Carparation 的 市場公司、肯次島的工廠將製造。Gringuation 的 所屬公司、肯次島的工廠將製造。Gringuation 的 所屬公司、肯次島的工廠將製造。Gringuation 的 所屬公司、肯次島的工廠將製造。Gringuation 的 外馬達所需的配件。

均應適山席。 大會運聯蘇晚宴,得達者及参加商號的 辦橱窗陳列出發。目前在漢宮酒樓舉行 余志明複美國一項獎狀

代旗

收黑機洲

型月曆一個。當日發黑有效。漁州元者賭精美月曆一個。漁州元者賭精美月曆一個。漁人在我公人顧客之雅意。全部商品除藏



長片鄉 外边其

話門下三六十二五一及三十三六十二 鄉議局就厦在九龍居並巴倫道四十



海填塘風避灣衣靑

響影受均民漁商廠

下地 6號 18路 旬上 柯龍九 TEL:K662414 688352

級局

楠選

纨炎

京平院時可報 丁安道・他由本年六月十九日是支取年載・本科・第二年招 港場響線總部住職・中文新聞將號運・聯合音樂院 日本報 的品汇英,與出依照正常程序復城,並派在本科・第二年招 港場響線總部住職。 「一)選科 地在停職制間停支的一切新聞將號運・聯合音樂院 いる 「本報訊」沙燥資汚於去週遊無罪釋放 生・第二年招 港場響線總部住職。 「一)選科 地在停職制間停支的一切新聞將號運 作文新聞將號運

四名包括山世界各地運來各種花草樹木賦港內容包括山世界各地運來各種花草樹木賦港本市政局昨天宣佈展開美化市容計劃,運洲一批植物時運送抵滯。中的第一位相前會音曲,

一村雕銅盾及廝青金左百莲元。 脱,於十月五 一百在中文大學領別亦年華 樂於舊港中文大學演團 腳合的银公司最優 秀全龍研究生銀術兒生

神公司:新浦崗泉 分公司:大角坦大

兵宣講團和課外明顯 中心小學,近幾年來 中心小學,近幾年來

興姑娘 美口

下量期 妃

只食在秋草瀬中低盆幽幽。我們不是秋天的小蟋蟀,我們不是秋天的小蟋蟀,教授一我們没有鄉愁。

我們洋為中用,自做於中華教們有的紙是壯志雄謀—教們內的紙是壯志雄謀—

探

加勒比海的

奥秘

缴交。每月一次。家長覺得世時失事。何並是交叉可以 孩子交學費也是一個問題。有些學校學家是到個行 動轉眼」,客戶當然證好。 費」,這是很不花算的。現在,到期繳費,出銀行「自

展育神地灣人民的文師作出了實際、計畫學、 與和世界人民的文師作出了實際、社會主義的新大家。 與於學學學學學學學 與和世界人民的文師作出了實際。 其一一一些較大學, 如應是一派新氣象、是一派新氣象。 人)經濟學學學學學 一派新氣象、是一派新氣象。 人)經濟學學學學 一派新氣象。 一派新氣象。 人)是一派新氣象。 人)是一派新氣象。 人)是一派新氣象。

了眾來體重部大 的增育視就察 體照銀通更黨從 質事課過加支此

推育指動方面,也是不甘 是否也知道,大寨大隊是全國著名 提供生産的標具。但人們 是否也知道,大寨大隊是全國著名 於大寨大隊的社員們認為, 於社會主義的人,不僅要 心紅志堅立場穩,也是不甘 心紅志堅立場穩,也是不甘 心紅志堅立場穩,他們認為, 不僅要 心紅志堅立場穩,他們認為, 不僅要 心紅志堅立場穩,他們認為, 不僅要

是一「粒」為蛋。一「 提把「吃過了板」為 提把「吃過了板」為 於先定」寫成「你定 成「有饭吃」。把「 成「有饭吃」。把「 來先定」寫成「你定 了板」為 ,在數學方面也帶來 ,在數學方面也帶來

兴安 積

吧一披贝

。 一天下午,阿姆給了即傳電話、把事情說明白、不料即傳通 一天下午,阿姆給了即傳電話、把事情說明白、不料即傳通 一天下午,阿姆給了即傳電話、把事情說明白、不料即傳更 一天下午,阿姆給了即傳電話、把事情說明白、不料即傳更 表示感見。 一天下午,阿姆給了即傳電話、把事情說明白、不料即傳更 表示感見。 一天下午,阿姆給了即傳電話、把事情說明白、不料即傳更 表示感見。

延

桂西瀑布新景

三是横瀑布的水源新腹河,如今道是個小盆地·平坦的地面上有一條环流,人們可以從山脚轉上曲徑石

e 水瀑布的 冷 線 的 冷

深克,曾多次下凡洗涤纸,因此冷水瀑布又名「做女漂亮,曾多次下凡洗涤纸绢。因此冷水瀑布又名「做女漂亮,曾多次下凡洗涤纸绢。因此冷水瀑布又名「做女漂亮,曾多次下凡洗涤絲绢。因此冷水瀑布又名「做女

但他的幽默到今仍在微抖。冷飕的邱代的杜勒斯已死。我們有的祇是壯志雄謀一教授一教們沒有鄉愁。

原降舌爛月旦一篇《錦閣》 1

看看中國人怎樣絕壯情產! 我們有的祇是壯志雄謀!

大學講 填該多講 些真才實學, 大學講 填該多講 些真才實學, 大學講 填該多講 些真才實學, 我們有的祇 是肚 版 維 謀 。

但奇怪,順筋為何早就生態,一九六七年才是五陵少年,我們有的祇是壯志雜牒!

沒

有

我國廣大農村落後狀況,感到東手無策,更談不上有什麼選大理想。 實際,就達一般化學試測和天平等也是外國的。土壤研究工作與農業生產實際嚴質調查所土壤研究宜工作。進起新寫室是美國人控制的,全室不滿二十人,設備資調查所土壤研究宜工作。進起新寫室是美國人控制的,全室不滿二十人,設備有關土壤研究工作政學了一個又是個新成就。對此,我感到無限感慨和無比與我國土壤研究工作取得了一個又是個新成就。對此,我感到無限感慨和無比與我國土壤研究工作取得了一個又是個新成就。對此,我感到無限感慨和無比與我國土壤研究工作取得了一個又是個新成就。對此,我感到無限感慨和無比與我國土壤研究工作取得了一個又是個新成就。對此,我感到無限感慨和無比與我國土壤研究工學科學研究已經有個十多年了,經歷過兩種不同社會,在新社會,

区区区

影斯西 語单窗

道旅解用

建高中

但不知关쩴的夜市有没有了我们有的祇是肚忠雄煤一教授一致們没有鄉愁。

但我們可以叫高山釀路我們有的祇是肚忠雜鰈。

我們有的祇是北志雄謀! 教授—我們没有鄉愁。

本文化,是一里:

《本社》,
《

| () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | () | (

我看你也要略商嫡女的? 如果廣州一天没有就食的我們有的祇是壯志雄謀,我們沒有鄉愁。

加國

土壤研究取得新

成就

東方的睡獅早已怒吼。我們有的祇是壯志雄棋一我們有的祇是壯志雄棋一

授教

便不應只在九廣路邊聲哀舊物、你果有一絲毫思鄉愛國之情,我們有的紙是壯志雄謀一教授一我們沒有鄉愁

位数 久三之。

角,即数每封二角,交置一次,等於多花沒角「附加河,即数每封二角,交置一次,等於多花沒角「附加在目前的治安服劣情况下,交笔数、笔話数、煤煤、充分便客户來說,這種形式是不錯的,所以開始不能,與剩賬,是一種新的交對形式。

那頂得住船江的洶湧洪流。可憐兮兮的幾滴掌上雨,我們有的祇是壯志雄樣!

我們大踏步地向征途界首!我們有的紙是壯志雜謀!

我們神為中用・我們有的紙是肚教授!我們沒的紙是肚

・自傲於中

探

測加勒比海的與秘

更多的實驗機會,直對學生用普通韶提供 對於及,促進了數學 ,為了

《你想在就走?」 佑《宋本》 】

減主任一日站 但任明**唔**•娘!

通談, 並地提出 (東門收數, 公司 (東門收數, 公司 (東門收數, 公司 (東門收數, 公司

次次範公頻弊

第 如 佩 的 個 *

任職,你同即湖。去石塘咀明個湖南省、你前完設請。當制我失約也好請?你請完設請。當制我失約也好請?你請完設請。當制我失約也好請?你請完設請。當制我是的也好,當輪到我選出也好。一請食飯得到極於。不信問阿瓊,我早日讓過前一次等。温進但數地處账,陶先生服务完寬緩時,以等。温地但數地處账,陶先生兩大等。

是容易對付的啊! 他之後,他又有什麼怪主意,那 一样念,她又覺得,如果順 一样念,她又覺得,如果順 一样念,她又覺得,如果順 一样念,她又覺得,如果順

阿收收,公司 阿斯哈得·阿 T t+w

六七年以來, 一<u>重以</u> 工業品進口, 自一九 另外, 西班牙的

(明高学,人民生活或,外國負擔資源,物

X

華潔斯牧民 A meditantanterfiche &

復仇計

得些際政張

瓤隨漱五新 超滑山名間

班獨。四族戰統十四哥許殖上在外危班來是一年立的班獨後治年班於多民類歷問。另下獨。

难, 份牙立, 。來牙一班主王史普四絕内裁贖

估十工目就七有 破。的虚业經歷政浪亂處天 百八來佔業一三 格成道。窗前。局潮,決都 分。人百人年于四户為一使嚴。 。在不有

經濟强的統 濟國大生治

之服日分日統四班之今 欧原宁佛 三務佔之中計百牙一日湖日西朝 土行真二, 一萬的 、歐置號班

三葉分千度・八人・人と九業全一日

大三十三期本,

小鐵頭掌風紀 検排

业二界的中布泽積查三縣西靖西廣

生機去屬加利只胖產一瓜的里粉得的

· 旅園成 · 像淡斑胸 医新粉粉 · 新聞體了 · 日 · 新聞 · 新體食為粉

· 開租到像的個 然他, 南吳 蘇帕 後 蟹 縣 瓜 國 大 量 數

解レイリーの場合を

6端,忽視 5作用的研 山的,道就

田泉 可去一支、是生子及加州人,因何就建现。 和分爾用要基和·維生子 教子根和問因互有性維的

和量)。 開始合其

以的方面。 5資料。

7研究只是 没有弄清 探討之用

及,即相

重要,可 服,必须 財論・

題光來十生乾綠後代貴了。人取次常、飼試替綠條為員經化和粉料驗對飼件了一,驗舊碎,。綠料。

採取阿<mark>葉</mark> 幾個月的

海温」、

面·目前 海使廣大 省七個地 多人·江

去餐鳥成 斗研人員 合這個隊 勺科學技

一六點四

B吉林化

1成功典

合成棒

種。山 且是目 | 腰種。

圖防工

隊城特斯徹曼國英

怒衆發觸殊馬賣因

關隊隊員黃頻捷雖起將球送進香港聯隊

香港聯隊

伊館場

内充滿

友好

中 一個溫珠地學的 **行遇港** 晚觀 衆對兩隊演 隊

兩月,這出

易顯得

園

力與 過 地 退下 三十分鐘・



青方山祭昇工圖華浪則改舉名 至六六六五四六六七六六七次

三六八六七九五九七九一九珠。 **元六四六八六五二五七八**朱

表際)領隊李柱,教 斯一面 斯男 前 O 賽進子 加九,行籃 •中國隊隊員身材育充滿熱烈友好的氣氣

五赛 在大球場舉行的甲紀本報訊】昨日 銀質快速 埔頭 初

冠軍前哨

作工升提證球 理整手 着總足

大平進河(**樓**) 大平進河(**樓**) 大平進河(**樓**) 大平進河(**樓**) 一時间 時间 時间 時間 東

大で弾

分類廣告 母個可強節四元

言擇不口練教任前疆

行採擬員球臘希

越過干條河 罕見之礙豆工棉し世界鐵路史上 森 深 人 原 始 所 始

錢燈海撒港鄉

加上花塊物地小

春節波

無着落落

國紅星隊斷

三師學生水運會

今日在維園舉行

〇三四五五五六七八八九〇分

甲 組

版 八 第

邓拉士报走

算基收的

下早。介回有支

料事希道希利只

難·是認引。 逆此對為起馬

言擇不

動行採拔

票每由督處今在人

心道陽,况費館足,這理場闡估良五公總門方

進尚·計好元開辦票边

翰脚,此該加逼集操我

牌,。預事於王

元戦會鬥個宿練員

近年來國內關於遺傳學問題討論線述

·近年來,展内有關刊物和書籍上,陸續對讀傳學中的一些基本問題,提出了不同看法,現技問題擇要線述如下。

一、生物遺傳的物質基礎是什麼?

生物的遺傳究竟是整個有機體發生作用的結果,還是體內一部分物質或結構的特殊機能?一種觀點認為,遺傳的物質基礎是以遺傳單位 發生作用的。所謂遺傳單位,就是染色體的基因,主要是DNA。一個基因就代表一個遺傳信息,一個基因控制一種蛋白質的合成。它能夠 複製自己,又能通過核糖核酸(RNA)去控制蛋白質(酶)的合成,從而控制新陳代謝。它有高度的穩定性,又有可變性。

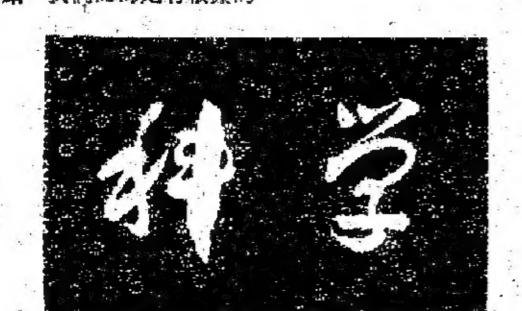
另一種觀點認為,把遺傳的物質基礎完全歸結為一種特殊的物質,就有許多的問題不能解釋。有的人說,從染色體來說,單倍體就是個 小集體,如果少於單倍體,說不能成活。這似乎就說明,一定的染色體數有它的集體作用,破壞了集體,各個染色體就失去了起作用的基礎 • 有的人認為,許多母性遺傳的資料都説明細胞質具有一定的遺傳作用。過去認為核內染色體是唯一的特殊的遺傳物質,在新的事實面前就 失之片面,而一點一滴能夠再生自己的活質都具有遺傳性,似又不無模據了。他們還認為,受精明並不存在決定有機體各種性狀分割的基因 · 而僅僅具有發展成有機體各種性狀特定質態的物質組成及結構,也就是遺傳的綜合基礎。有機體各種性狀是沿着系統發育的道路逐漸形成

的。道種觀點基本上是胚胎發育漸成論的觀點。我們認為是有根據的。 還有人提出。反向轉録酶的發現,說明遺傳 信息也可以倒流,使得已經統治了近二十年的「 中心法則」(DNA~RNA~蛋白質)已被打破 · 没有理由不認為遺傳信息的軟體是核蛋白 · 因 為如果我們否定了蛋白質的遺傳作用。那末在細 胞起源的進程中,核酸的發生和合成就成問題, 因為酶是合成核酸所必需的。所以,把核蛋白視 為細胞中的遺傳物質比較合理的。

二、生物進化的動力是什麼?

對遺傳物質看法的分歧,也反映在對生物進 化的動力問題上。有的人認為。米丘林學派過分 强調環境條件的作用,對遺傳物質基礎的內部矛 盾性則認識不足,得出遺傳性的變異一定符合於 外界環境條件的影響,否定不定變異的片面結論 • 摩爾根學派排除有機體生活所不能片刻脱離的 環境條件對遺傳變異的作用,否定一定變異,同 樣也是片面的。他們認為有機界發展的動力應當 是有機體和環境條件的矛盾統一。

生物在環境條件作用下產生的變異,能不能 **遺傳呢?有的人認為,生物在後天環境中由於受** 一定外界條件的影響所發生的適應性變異,或稱 「一定變異」。「獲得性」,它們都不能遺傳。



一些好像支持獲得性遺傳的實驗,都可以用基因 學說來解釋,都不能證明獲得性的直接遺傳。基 因分子的内部。基因和基因之間存在着許多差異 ,道是發生變異。導致進化的根據·外界環境不 過是起了選擇的作用,這種由於基因突變所發生 的自然選擇是生物進化的唯一機制 • 因此,他們 認為獲得性遺傳的觀點,不僅在理論上是錯誤的 而且絕不能作為育種實踐的指導原理。如果用 獲得性可能遺傳作為育權實踐依據: 那必然契給

采氣象要素的儀器。探禮養由天型黨黨政帶到高

空,在上升途中,探空候內內咨詢勘應元件不斷領

風大氣各高度上的温度·濕度·氣壓。風向風速

→ 通過發射機隨時從高空把測量資料發回地面。

箭·探空儀和火箭是近代探測高層大氣的主要工

具。探空氣球一般升限的三十公里,而氣象火箭

發展,人們根據積累的高空氣象情報,繪製了高

空各層的天氣圖,從耐調天了視野,對於大氣運

動規律的認識,由透過過過由片面到更多的方

高空資料,已能鐵出北半球高空的每天天氣圖,

發現了許多新現象。原來高玄**氣流是被狀的。圍**

绕北半球常有3~6個波動存在。這種波動叫大

氣長波·大氣長波的移動和發展是有規律壓鼻的

, 同時, 低空的鋒面、氣旋大多數是在**第**次大氫

長波引導下運動的。所以,有了高空圖後,對鋒

面。氣旋道些影響天氣的系統的預報就舞辮得影

中間層的物理性質有了認識。平流層最初人們稱

它為「等温層」或「同温層」,在二十多年前很

少引起氣象工作者的注意。當時的氣象學界普遍

認為平流層中的空氣靜穩,乾燥無雲,不會給下

屬的天氣帶來什麼影響,這種情况一直到五十年

代以後才得到迅速扭轉。1952年用無線電探

空儀第一次發現了平流層的「爆發性增溫」現象

,在1~2天内,平流層温度可以解升30C~40

C · 相應地氣流也有顯著變化。這就引起了許

多氣象工作者的注意,以後隨着宇宙航行和航空

事業的發展以及天氣預報的需要,人們開始大規

模地研究平流圈,在短短的一般年内。平流層氣

家學焕然一新·現在已經取得100公里以下的

資料,繪製出了60公里左右的高空天氣圖。平流

推探空儀和氣象火箭。入們對高空平流層、

天氣預報的準確率也就有了明顯的提高。

探测高度更高,一般是三十一八十公里,较大的

火箭甚至可達1000%

繼無線電探空儀發明之後,又出現了氣象火

隨着大氣探測技術。其常步地由低級向高級

到四十年代,天氣預報。過根據日益增多的

三、怎樣看待變異的方向性

· 遗傳的變異是定向的 · 還是不定向的 * 或者 說,變異是純粹偶然的,還是有必然的規律?-種看法是,不定變異歸根結蒂都起源於突變,基 因通過突變,產生等位基因,這是不定變異的原 始材料。有了等位基因,以後在維交過程中。會 **産生基因重組合,出現各種不定變異。這種「不** 定變異」是生物進化的原料,這是生物進化的內 因所在·另一種觀點認為,把遺傳性的變異都看 成是不定向的。由基因突變的偶然性決定的,甚 至認為『突變的方向是不可知的』,這是驚戰根

定向變異和後天獲得性狀的遺傳看得過分簡單和 極易。不然。在實踐中就得不到預期的結果。因 為自然科學並不排斥偶然性,而應當通過偶然性 的表現研究必然性的規律。

學派的資產階級唯心論世界觀的暴露。但是,對

遺傳性變異的了解,也不應當像李森科那樣,把

四、如何着待米丘林、糜爾

有的人認為,米丘林遺傳學有它的獨到之處 它整體觀點較强,結合在產髮好,正是由於米 丘林十分重視環境條件的作用,才為遺傳變異的 控制,提出了一些新門路。⑧也有人認為,米丘 林遺傳學在批判孟德爾、摩爾根遺傳學中所存在 的形而上學和局限性方面,起了良好的作用。它 擴大了遺傳性的概念,强調把發育和代謝的觀點 廣徽到遺傳學研究中。在某些領域(如個體發育 ・受精作用、生活力學説、無性軸交等)提出 了一些正確的新論點。有的人認為,米丘林學派 從有機體整體和有機體與生活條件統一的觀點出 發,把遺傳性的差別理解為新陳代謝類型的差異 · 在原則上是正確的 · 上述作者也捐出 · 米丘林 學派雖然重視整體和環境的作用,但是它電視整 禮而忽視了對染色體和基因對遺傳作用的研究, 重視環境而把環境的作用絶對化的外因論的傾向 · 是這個學派的嚴重的缺點 · 有的人還認為李章 科着問題有些絕對化、簡單化。他的片面性主要 在於貶低和排斥有關適傳物質基礎的深入研究。 其實,你研究外因。别人研究内因,兩者配合起 來,形成內外來攻的形勢,對於突破遺傳變異功 象的更孤,不更有利關」也有的人說,李森科在

"势,平均曲缐類似,但自己又有本身運動的特殊"

行斯,以致與平均曲線有一定差距(稱動荡差距

有「個例」的統計結果,所以,無論是過去或者

將來,都起着作用,具有相對的普遍意義。自然

演性只對某一過程起作用的 · 顯然這與這一過程

,即符珠达案相隔道。那麽,對於後一過程,道際

平均性是對整體起作用的。因為它是歷年所

) 道是由勤荡性所決定的。

反對基因壟斷作用時,走到了另一個極端,忽視 丁對細胞內各種細胞器在遺傳中所起的作用的研 究,而且把遺傳的內在因素看作是被動的,道就 未免過分誇大了環境的作用。

有的人說,摩爾根遺傳學對研究細胞核和染 色體等遺傳物質的作用,從細胞水平深入到分子 水平·發現了許多新的資料。在這方面·摩爾根 學派研究生物體內特殊資傳物質——基因作用和 傳遞規律·他們抓住了遺傳研究中的一個主要問 題之對闡明遺傳變異的實質有一定的貢獻之基因 在後代傳遞中的獨立分配、自由組合、連鎖和互 換·能夠說明在一定條件下的遺傳變異現象·有 的人認為小壓爾根學派有很大的局限性。機械性 ,不能概括其他方面的矛盾,因而排斥了無性難 交、後天獲得性遺傳,以及環境條件與遺傳性的 形成和發展的聯繫。

關於染色體和基因的連續說。有的人認為。 道種學說本質上是種質學說和胚胎發育先成論的 结合·其實任何事物的發展·包括生物的進化, 是有連續又有間斷的過程。有的人認為,染色體 基因理論雖然一再修改,但是有關基因的作用問 思·現今還是個迷·有關DNA·RNA和蛋白 質在遺傳變異上的作用,還没有定論。有的人則 認為,歷爾根派的理論,主要是在資本主義國家 寒發展起來的,必然受到唯心主義和形而上學思 想方法的影響 • 把遗傳物質的特性如獨立性 • 種 定性等加以绝對化。有些人則認為,米丘林和壓 **畜有的遺傳學理論,無論哪一學派都存在增形而** 上學、唯心論的糟粕、都不能全面、正確(當然 只能是相對地)反映生物遺傳變異的實際。

(節録於1976年第三期「自然解酲法」)

助蕩差異大,助蕩性强,助蕩差異小,平均 性强·其助荡性的强弱直接取決於参與的特殊因 素的多寡及其强度·因此,當我們預測時間較短 時,其後運動過程的特殊因素尚多少能估計到, 但随時間而長,這些特殊因素及其强度就難以科 到了,或者說它們的「面目模糊」了,此時,相 應的平均性便(被人為地)顯出在運用上的分類 ,預測者在找相似時,不能不賴於更多地平均規 律·由於此緣故·找相似的最後,只能給了我們 一些趨勢而已,追個時候,如求過細的結論,反 加會便頂測準確率下降。

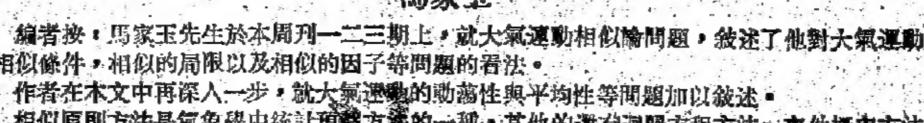
不僅僅預測時間長對運用相似法不利,就是 對於一些動態性較强的氣象要素(如降水量)。 在運用相似法時須適其止也,最好道時能結合其 他預測方法·實際上,預報方法是綜合性的,純 粹一種方法,特別是不認識道種方法的使用界限 ,有時會慘遭挫敗。

得比較令大松意識效果,雖然在找相似的方面 由於書意條件的限制。不能得到充分的資料。 。 原該學明·作者對於相似法的分析研究只是 觸厲之見,尚有待深入,有些問題也還没有弄滑 楚,故上述諸見並非定論,只作學術上探討之用

相似論似稿中,尚有一方面没有談及,即相 似要素的處理問題,由於這個問題頗為重要,可 調相似法的中心理節,但要說清道一問題,必須 涉及具體資料,作者有愈今後再作專題討論。

温度的段

,若能起導拋傳引玉的作用,則甚當。



的相似條件,相似的局限以及相似的因子等問題的看法。

大氣運動相似論(續為)

相似原則方法是氣象學中統計預整方面的一種。其他的還有遲歸方程方法、事件概率方法 ●判别方法以及随機過程(其中分平量隨**震過程和馬爾可夫過程)等**這樣。 在主美等國際超過和天氣中,主義採用相關原則方法,它對於實際應用級有價值。

、(六)要素曲線固在運用上的一些判例。 在某些國家的氣象台站聚,經常運用要素曲線圖作為預測天氣的形器工具,以P表 歷· 「表示温度」E表示绝對温度· 然後以從坐標為要素坐標「横坐標為時間坐標 N即機」

PTE三要素時間曲線圖。由於此型曲線圖已成為找相似的主要工具,因此,我想象道本意。 型的工具,談談在其體運用相似法時必須注意的一些問題。 設A過程與B過程有比較性,那麼 就是運動具有動蕩與統計平均變重性無效既必須 從屬統計平均規律,又必須從屬動蕩規律。以氣 温為例,見圖(3),可見,温度曲線的運動超

M值為相似系數·當M值趣向於1·則A、 B過程有相似關係。因M值非常複雜,故令

此時△×為相似比較系數,得

 $\triangle X = B - A$ 如我們討論的過程是最簡單的過程,那 $\triangle X = (B_0 - A_0) + (\triangle B - \triangle A)$ 觀然式中△B·△A是變化來 · Bo· Ao分 用為 B、 A 的起始過程,取時間為 t, 上式可寫

對於要素曲線圖上的氣壓曲線。温度曲線。

濕度曲線來講,也可得出類似上式的公式。 可見,AX值取決於起始狀況、變化率及時 (1)起始狀況差異。任何過程的超始狀況

不同,其後的運動就會有差異,何况兩過程是要。 比較其後發展的相似程度。應該指出,運用道一 **塞**具找相似的人,大多數是不注意超始狀況的差 。《異對繁後的影響的·從式中知道·當預測的時間 愈短。秦成是化验相似性愈强时,起始狀況的差異 起始狀況對於預測者經過是已發致,不由於

(2)變化率差異。此項是相似遺程的主要

決定因素。特別是兩過程的起始狀况較接近或預 湖時間較長的情况下。 因為變化率是未知數,誼對我們來講,自然

没有討論的方便。但這麼有一個問題可以申引出 ※・就是能否從統計資料中(運用相關、周期等 法)找出在什麼樣的情况下未來的過程中其變化 | 率差異在允許值之内。如能找出各種不同「指標 □▶便可決定其變化率對預測的天氣的影響程度

(3)時間長短。預測的時間通過與變化率 的現積,對原來相似過程發生影響。時間短,相 似變化可能性較大,反之亦然,道一結論在第五 前我已有表述。

(七)相似的空間與時間尺度

観測習在某一觀測點,岩所要觀測的對象是 連續流體的某一大氣質點(編號工)的運動過程。 它的空間與時間尺度在數學上被處理為零。這樣 · 瞬時間後 · 觀測點被另一大氣質點(編號2) 所代替。一定時刻後。被連續不斷前來補充的一 些大氣質點(編號3、4、6 ……)所更接。在 **罗塞曲線圖上的曲線,就不是某一確定實點的運** 助,如劚(1)、反則,我們房觀湖的對象是有 空間尺度的大氣圖運動。那層曲線上的桌—段(如觸(2)的實線)所示線段。便指示且這一具 有空間尺度的大氣團運動的局地變化過程。這好 1:一個具有空間容積的物體,從我們面前移過去 面被找們所認測到的情形。

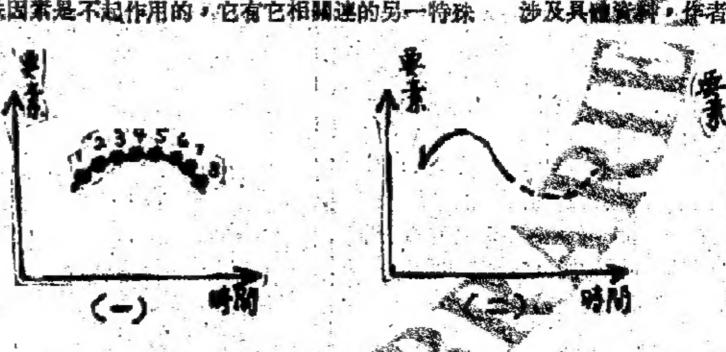
由於至側尺度與時間尺度是關連在一起的。 也就是有空間尺度必有時間尺度。因此才會有要 素曲線圖上那棵的曲線段。

道保,如果我們的預測期拉長,顯然起始狀 况相似的空間與時間尺度均要拉大,其結果不會 便前夜绒螺埋為同一過程,起始狀況期為同一過 程的前部份。頂測期内的過程為後部份。因為它 們之間存在看內在闡哪戶,所以我們可以由前相 似推斷後相似。

假定C為一端界值、A.X. C為相似、△X

シロ為非相似。 由於預測期逐步增長。增大、且增大很快。 是始狀況的時間尺厚增大。(月0一五0)的絕對 恒勞必也增大,结果將實由開始是相似變為非相 似·這也表明預測期越長對相似越不利。

(八) 勒锡性典平均性 遗程的通期结准购得住與平均性的统一。也



▲北京家學地球物理系統象專業的教師和二年級學員,在中央氣象局研究所及華北、東 北地區與象革立協作下,用四個多月時間,系統地研究整理出華北、東北十個省、市五百零 。 宏五堡里海史资料,並做出這兩個地區今後十年即一九七六年至一九八五年的旱游趨勢預報。

這對於我國國民經濟建設具有重要的意義,是我國教育革命又一項成果。 去年十月,北京大學氣象專業接受了氣象部門提出的整理早澇史資料,預報令後若干年 氣候趨勢的任務。師生們結合實際,深入開展批林批孔運動,提高了對道一工作激義的認識 • 氣象預報工作必須適應社會主義經濟建設發展的需要,掌握未來若干年內的氣候變化趨勢 是黨和人民交給氣象工作者的一項新的光榮任務,必須堅決完成。

要作出着于年的氣候趨勢預報,就必須佔有 相當長時期的氣象資料,加以系統地分析,從中 找出變化的規律性,因此工作量大,因雖很多。 但是工農兵學員對於在校期間就能為社會主義建 設作出資獻, 感到非常高興, 幹勁十足。他們從 浩如煙海的古代文獻中,查閱了自一四七〇年以 來的五百年間有關的縣志。明實錄、滑質錄以及 放官檔案中奏摺等共約二千多萬字的史料。他們 對適些歷史資料進行階級分析,去偽存真,採用 其中能說明當地學海情况的史料。如朋實緣有五 百卷,記載着明朝開闢到滅亡的每天大事,學具 們逐卷難閱,摘抄了十幾萬字有價值的資料。

他們將擴解的史料加以科學地系統地整理 根據氣候特點、河流流域範圍等條件。將華北。 東北上省市劉分成11十八個區 • 把各地每年星游 情况分為五個等級、做到使早勝文字記載敵量化 並根據概率論和數理統計的原理,用電子計算 棟進行統計處理, 整理出約六十萬字的學澇資料 編製了五百零五幅逐年旱澇分布圖。初步做出 今後十年逐年早遊趨勢損報。

▲墨西哥農牧業部門正在努力廣大農業氣象 網、加強氣象與報上作、使農菜生產減少意外損

據《國民報》最近報道《墨西哥全國目前門 經擁有七十四所從事殿牧業出動範圍天氣頂報上 作的氣象台和四百零五個氣象站。另外避在企國 主要農業地區建立了四十所專門的了農業氣象站

目前,整四哥展牧業部所圖的地理氣象局每 天對氣象提供一次综合性報告。為了改進頂報工 作。地理氣象周已經制訂了一些應急計劃。其中 包括在沿海地區建立九座研究高至大氣的無線軍 探空測風站。說在得利馬用家科羅屬的一般已經 投入使用,其它八座海分別設在更屬尼略和屬利 納克魯斯兩個港口地區。

前不久。墨西哥的一些電視台運事門開設了 為農村地區構造風象頂報的節目。

▲世蘇縣家爾研究所的研究人員堅持把泰离 生趣中出現的新問題,作為科學研究的主要課題。 随着黄驹菜的变版。所需的青融调料量人人增加 * 大面積權強膏原國科义帶來了與其官幾作物爭

學力。學士運動矛盾。因此,解決青緑飼料的代用

倘料便成了發展集體發勵的一個重要問題。為了 解決直個問題,這個所制從管理組的研究人員一 面深入到江都、泰縣的有關單位,周羅梁取經, 一面參閱有關資料,在實驗室進行了數十次化驗 和分析,皴堤槐樹葉含有鶏房需要的維生素和營 **被成分,於是便把槐樹葉通過採集、陰乾、粉碎** 分別作為不同種類的小鴉、大鴉的青綠飼料。 並同原來銀青綠飼料的寫子進行對出銀餐試驗。 通過兩年多的試驗,取得了用槐樹葉粉代替青綠 铜料比較滿意的效果。這樣不僅擴大了海綠飼料 的來源。而且為大規模機械化養鶏創造了條件。 過去,預防鴉瘟病全靠人工一隻购一隻鴉地

注射打針。適應不了目前大規模集體養熟防疫的 **需要。這個所寓病研究組的科研人員,採取同藝 紫研究和專業實驗和結合的辦法,經過幾個月的 努力,搞成了「齁瘟飲水免疫法」,即把疫苗放** 在水裹蘸鸡喝下去。直橡做,既省人工又省時間 防疫效果也比較好。

好化研究小組搞成功了家寓「看胎施温」。 工科學管攤上兩項解化說技術,打破了過去孵化 時全華眼皮測温。憑經驗操作的落後局面。目前 · 這兩項新技術已經在全國各地推廣 - 為使廣大 翠翠掌握追南明新技術,他們先後在全省上個地 區辦了訓練供。培訓孵化技術骨幹三千多人。江 部縣工商公社復興大感劉正生產隊因士法養獨成 雷率只有百分之七十五。家寓研究所的科研人員 從選個。何麗當理。防病治病等多方面給這個除 卫具體指導,很快提高了適關隊領養員的科學技 新水平, 使小骥成活率上升到百分之九十六副四 · 衝觸數量從一九十二年的兩十多隻被展到一萬

☀中國科學院占林應用化學研究所和吉林化 學工業公司研究院等單位短切協作。研製成功與 **羽浅圆待色的称上異戊橡膠、為聚版找國音成橡** 膠工業做出了新貢獻。

與皮像形是自成橡膠中的一個重要品種。由 於它的分子結構和性能近似天然橡膠、並且是目 面音风像影中唯一定代替天然橡胶使用的影植; 所以又稱為「吉成天然橡膠」。異戊穗膠可用於 製造輔柏相其他橡胶製品。在國民經濟和國防工 栗中都有廣牧用意。

近代氣象學進暖

河東學是一門應用科學。在近幾十年內獲得了迅速的發展。

在氣象學形成的早期階段,人們主要用温度計、氣壓表和雨量简來觀測地面氣象要素 並建立了最初的地面觀測站網。道時的天氣預報主要是依據一個測站的氣壓。氣温、風、變 ,降水等實况觀測資料作出的。例如氣壓降低了,預報天氣轉壞,氣壓升高了。類報天氣轉

十九世紀中華,隨為資本主義工業生產的發 展。寬報發明了,使氣象資料的迅速傳遞有了可 能,因而在十九世纪後半期誕生了第一張地面天 **氣圖◆天氣圖記錄了同一時刻各地觀測到的氣象** 情况。人們可以一目了然地看到氣壓。冷、暖、 唷◆雨的地理分報·當時氣象工作者根據天氣圖 上等壓線的分佈型式,比較前後幾天天氣圖的變 化。來追蹤和估計引起壞天氣的「風暴」運動」 並就作24~36小時的天氣預報。

到了二十世紀二十年代,地面觀測站網大大 换充了, 天氣圖資料日積月累, 人們對於雲雨 形成的物理過程,流體力學的認識更深入了一步 ~在此基礎經過整理 、改造 、提出了一種新理 **治一连因**新理論認為地球大氣中存在着性質不同 · 範圍廣大的氣團 · 氣團之間有一個分界面 · 稱 為蜂面,鋒面附近是天氣變化最激烈的地帶。在 一定的外界條件下,鋒而兩邊冷暖空氣的相互運 助可以连生氣旋波和氣旋。各地的天氣變化就是 由氣團、鋒、氣旋的移動、變化決定的。這個方 法使連續的天氣圖變成反映氣團、鋒、氣旋活動 的「連環圖」,使天氣預報着眼於氣團、鋒、氣 旋的移動和變化。這個方法的出現是氣象科學發 展史上的一件大事,因為它開始揭露了天氣變化

的本質,為以後的短期天氣預報奠定了基礎。 但是, 開始使用這種預報方法的效果並不令 人滿意 • 因為當時只着眼於地面氣象資料 • 没有 考慮商屬大氣對低屬大氣的作用,因此預報鋒面 氣旋酸生變展很困難。第一次世界大戰後。航 空專業迅速發展,越來越需要高空氣象保障,以 避免强烈颠簸、富擊、降雨等有害天氣現象。在 道種社會需要的 推動下,人們把視界 推向了高

雖然從十八世紀中華起人們用風箏、載人氣 球。二十世紀二十年代用飛機採測高室情况。但 這種方法既不及時又不經濟,上升的高度也有限 · 因此未被普遍應用 - 直到三十年代末利用當時 達勃敦展的電子技術成就,發明了無線電探空艦 才迴滿解決了高空的氣象探測問題。

無線電探空儀是利用無線電技術遊詢高空大

熱收輸性塑料包裝薄膜

感收縮性塑料薄膜的包裝材料。應 用在食品包裝方面。例如包裝冷凍 家离・解果・糕點等・用它來包裝 晋基、紡織品、印刷品、家典、擴 械零件,建築材料等,不僅能代替硬紙箱、板箱 等容器。而且在潮濕。多雨、露天堆放響條件下 不易報刊。

近年來,國外出現了一種稱為

·熟收縮性薄膜和一般的環科薄膜不同,它在 加熱到一定溫度時即會發生收縮。其收縮比。根 據製造工藝條件的不同 > 可達到它原來體積的

大部分盟利都有近接一個特性。在生產時。 如果官受到拉伸。以该再把它加熱到原來拉伸温 提時就實重新引起收縮。熱收緬包裝就是利用這 -個原理進行的。育先是在一定條件下對塑料薄膜 進行拉伸, 使薄膜的分子的定向作用象中變化。 再應口驟冷,然後用這種薄膜去包裝圓品,最後 在熱對時四新加熱到原來使薄膜分子級生定向變 北的温度、於是海膜即會猛烈收縮、招裏面的等 派玉郎增出來。演的達到了防腐的要求。

熱收縮性轉膜包裝。海膜累斯在闽苗表面。 進傾即橫紧房。熱收縮性包裝薄膜的主要品種。 可柴剛・銀ご加・梨内畑・衆軍ご加・栗風ご加 上聚圖 风心漏头懒懒 - 鹽酸橡胶等 / 來源較廣

国广州收益计算限包装具有材料水源窗。包 表上顯然單、液果較好等優點、放日面引起了人 们如进说。

具有黑導單性能的音或素圖 海内发华。粤籍社员好的金属材料。具有大量的 下來的順圖。

自由電子和小振幅高頻振蕩所特有的晶格。但這 類金屬目前為數不多,只有銀、銅、鉛等。 現在研製成功所謂合成金屬,具有高度專電

廣氣象學目前正處在迅速發展的過程中。

道種新並屬是一種金屬石墨台並。石墨是了 良導體,但鲍和與蒸氣後導電性就急剛上升,因 為製原子族人工石墨的品體,使電荷易於移動。 另有一種材料是有氫硝酸鹽材料,其專電性 在某些方面不亞於賴。因為不散逸電子的碳量格

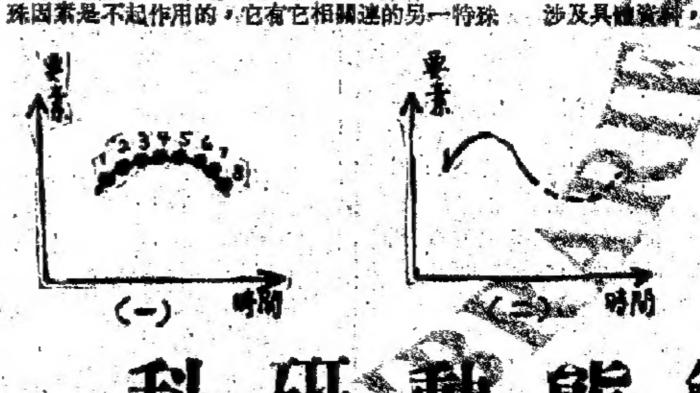
台放並屬在不同方向上具有不同的電性能 因而根據同一材料的取向子同。可做成高電勢熟

現在音成並屬已開始用於電上技術。俱知了 久其專電性將超過銅。並在很大程度上可取代圖 在動力工業和電力工業中的地位。

鹽油生長的控制

腫瘤所 以會迅速生長,是依靠生長腫瘤的器。 官(自時選從其局圍的組織)裝的人量血管來提 供离料。版如血宫不長速腫爛組織,腫和下實長 得比大厦對的針頭大。 **所有的腫瘤都產生。僅腫瘤血質生成案。工**

實引起使周圍來的重當的迅速生長。在這些血管! 長連鷹圈貝後、腫癎就迅速生長、如果一旦阻斷。 趣榴血管生成来的作用, 則腫瘤就失去醫 嚴支持 · 生毛未能损益缩主之前,官的生長就可以受到。 却制、依據這種稱為「抗血管生長」的路徑,有 可能损用更應潤血管生成家失信或遭到破壞的抗 維·坦斯法應當特別有助於治療血管變高的腫爛 · 一方面可具用外科來切除大部分的膕腦。另一一 品益上超異性的發現,將便難上放內塵生深 方面則以可通過抗血管生長治療法,來控制機關



但路實思浪中希備例 次力松蚁以望在页 少判人較為。力在含基

到另四前一港負萬給者

果購早諦 森深大坐 林人川遊 - 原 - 名 始 Ш **就一干勤** 明于司杨 19 首首生 南票

O公司

司用

*新酸内亞及南太平洋航線

JAYAPUKA WEWAK KABAUL, LAE,

本 PORT MORESBY, KOUMER, KIETA, VILA, SARTO, 十一月六日開行

KWANG TONG

放人們難摸大市(短期利息又小降)

郑的美国四州及温哥学標準貨箱航線

MATCHEON

科月科 茂 質

時都拉斯

放干幣

月。港商雖有與趣訂購,但在國際市場 一等多,所以包,為近幾個月來可入棉花較為多些的 等多,所以包,為近幾個月來可入棉花較為多些的 等多,所以包,為近幾個月來可入棉花較為多些的 等少,在他便需用棉花的廠商增加補貨與趣。據 可便為每萬是使衛用棉花的廠商增加補貨與趣。據 可便為每萬是使衛用棉花的廠商增加補貨與趣。據 可便為每萬是使衛用棉花的廠商增加補貨與趣。據 可便為每萬是使衛用棉花的廠商增加補貨與趣。據 可便為每萬是中華,這因為國際棉價格趣向上漲,而港 磅四十六颗型,這因為國際棉價格趣向上漲,而港 磅四十六颗型,這因為國際棉價格趣向上漲,而港 磅四十六颗型,這因為國際棉價格趣向上漲,而港

多,所以港商收少訂牌。 中學問記與他至五十一美仙。因為印度相 一個的為每磅五十美仙,因英楠訂價是不包括 四十六點五美仙,巴西楠花和土耳其棉花 四十六點五美仙,巴西楠花和土耳其棉花 四十六點五美仙,巴西楠花和土耳其棉花 四十六點五美仙,巴西楠花和土耳其棉花 四十六點五美仙,巴西楠花和土耳其棉花 四十六點五美仙,巴西楠花和土耳其棉花 四十六點五美仙,巴西楠花和土耳其棉花 四十六點五美仙,巴西楠花和土耳其棉花

TOHO 日本東ア

航線 船名
毛里來斯
Sulu Career
江興快輸

歌 洲

除入 別口 請收貨人速 總代理:泛 與前漢中71號聯邦大

德輔道中71號聯邦大學 澳門代理基礎船務公司

大 安 输出现 Web Active We

大田 (大田) (大

*亞澳快航

Sydney Mighting Migh

*新酸内型及南 水 **WADG FI 水 **PORT MOR

975

和













斯姆拉的長部防圍新任將 • 右到左從選人第會委安家國 • 長部防國新國美▲ 局報情央中任新和特夫繼克考斯的衛主行執會委安家國任格辛基維投外海順:



記决一丁行畢的荒天被後國歸。圖美問訪近最子沒眉臺與仁裕臺天本日 ▲ • 會特招者

今日電視部分節目

織們緊張地走下車他就是在這家酒店

7、55麗視劇場《疑雲》 8、30麗視滿香江 10,00角度使制 10,30今時今日第二輯 10、35《女幹探》 11,30奪陳游龍

5、50動物界的危機 6、50劇點,與角度 0、16十二號營里 0、40新闻及大规報告 8.55中國國家監球隊對青港關係 7.50八回威風 8.45 新国及大氣報告 9、10人類演走史 10。06鐘樓兇殺家 10.55能片《出灰耀观》

J、30《太太副》 4、00膨片《建起先母》 6、15《精打組界》 6、85《小婦人》 7、30新聞及法氣報意 7、55《配點與角度》 8.00《聲賣之夜》 8.50《歌風破 扱か り、00 () がう自か 10、46 () () () 11、45 較便新聞

4、00《芝麻街》片泉 6.00《卡姆人东》 6.06《四周走人九四片集 6.26《拉海歷顾礼》卡通片集 b.56.0 果凡《春宵染煤》01.0 果穴《四春咸小》66.6 十字由頭》片泉 0.55周围及大观報通 7.10《觀點來用皮 》 7、16《放上的上保上小的》 7、45《竹瓣社》片集 4 。45動園及人無報用 U、10×英國是球人費》 10、03《親士 |幽幽》片集 10.65版役が四 11.00《胸目脇心の片朱

6 00節目機製 6、45網像 7 20世税約 曜 7,55 |上限動場を根上展上》 9,25 観點與用度 0,30 教學風視 在年曜山学 10,007(皇前近異幾度 10,50實用 及文 11,00至四面 11,30任母面调 11,36元代主

膛華·華大·約糾

巨資源液公歐 天兩後最上 演主 柏史理德斯



傑柏耶 生人奇雕 後 作帝國 生人奇雕 吳

都銀·江珠 3-8911 87 3 3 02 3 94 1

映場五週二第 片磷化酚雌型大行数方面

物動生野角基價量 錯 「影的揚明圖是 | 1字世 過官。短屬親人中 | 程見外

来劝到船部。正點二十夜午運海

主脚士童 **浏览布理 禁横猛**

子小帽雙縣

· 映默大四十第 片錄能型大行號方爾

鐵可更高雲 | 像以難獨 | 思不原實 | 「每難道 1 程工的生精象像 片影的聰動心驚

3881755

映纜場五天今 片螺光数瞳色彩型大

物助生野南雲。以為

前今 國起**集織父教**是電人。原 跳 年 上 即 升 都 尔 首 音 首 古 青 上 丰 斯 邦 都

場五天天上滿狂 起海可公司縣 中医第十加格哈圖區,比较固致 個腳腳拉。當地。巴奥東·布

1 長更展更級 1 短皮嫌衝厥 擊攻總護槍 等 1 数

運搬剝莎。數林費

榜虎龍門洪縣成人

Онивирая

告院

點方點六點 八 イ 一路 路」大「九八二路上図 八 イ 一路 路」大「九八二路上図 大路上路上屋上 データ 圖獎得政 泉沙滩

阿耳巴尔取首集

豐的美文台 5.00 6.15十二號聲車 0.40歲 6.55中國國家監球隊的 新聞及大氣報告 9.10人 10.55步片《五久屬魏》 **弗耀台** 3.30《太

4 .00 % 🥸

6.05《匹馬走人進》片果 6.50《小鎮春回》片果 十字街頭》片果 6.33新 》 7.15《灰山馬上保干 .45新聞及大阪報旦 9.1 風響》片集 10.35最快新

住職職税 0 00節 関 7,55計 2副功夫以上、 教学電視 基 日 日 1 日 英文 11,00 2 内 12 1 11



交易會來賓到佛崗公社洛洞大隊的茶場參觀

族系络绸绣花衣披巾

KWANGTUNG EMBROIDERED SILK LADIES'DRESS & EMBROIDERED SILK SHAWL





The Karangtong Forthundered Sith Ladies' threes & Embandered Sith Shoul are gracular and characteristic flow that quality is fine, the handlestaff shalled and the conference of process of parties.

present explorations of growns and constitutes and present explorations and hung or about packets. All communications in explorations are available in a make tempo of materials and handless.

tango of marches and hadres

on a second fractice impact to Expert Corps

talial Amenging Cornels Engances and whos

or soulcans

中国的识品进出日总公司广东省分公司 CHINA NATIONAL TEXTILES IMPORT & EXPORT COMPORATION KWANGTONG BRANCH () 이 () R () 4 () 5 () 201 Youan Road Knangdion China () abl () () (ANXEX EWANGCHOW



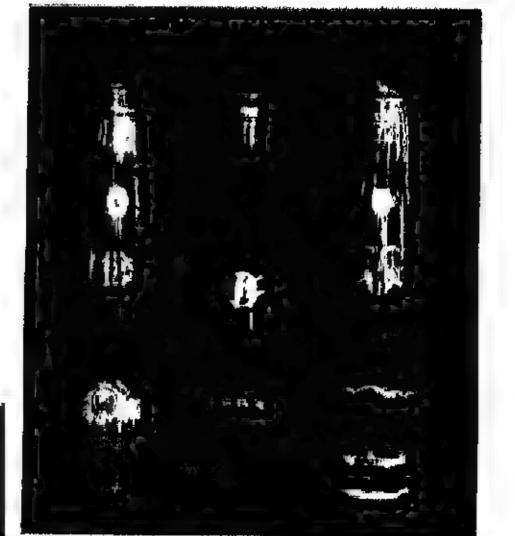
中國白葡萄酒中國紅葡萄酒

Visitors at the Fair visit a tea plantation at Fokong commune.









補氣補血 酒味香醇 開胃健脾 酒性溫和

promotes blood circulation

It helps digestion and strengthens the spleen.

Its taste is pure and flavourous wille

Its nature is note

也看到我國年 一代在國家的 陪育下,正在 地成長。

審審展覽是游 助中最吸引來 只有七歲,最 揮毫。七歲的 **閩子小,寫字** 而前提筆醮學 革十四歲的李 , 頗具祝枝山 賞・要求寫一 胃省同胞在内 香總會負責人 國際貿易促進 **月人國兩日中**

達了中日兩國 工商考察團團 固會塲充滿熱 銀記者・

接着說,有了 要讓其他東西 黑的道理,這 付到的窗台,

2材的盆景, 明作的「海島 k景· 花枝茂 **5**異的天然石

J起人們的翩 形的・如像 人疑幻疑阗。 的光澤,不 ,給人--種 有藝術性。 太湖石、 ▶○桂林的鐘 占奇幻的風貌 腰出的其中 條管狀組合

動人民連看 地文化的影 頁的糟粕○直 一般展・取其 記者・

塞如行雲流水

" 還有人物造

生光,非常 • 但在當時

地址:九龍人同新村 電話、3 900851

飕畔蒸髓號

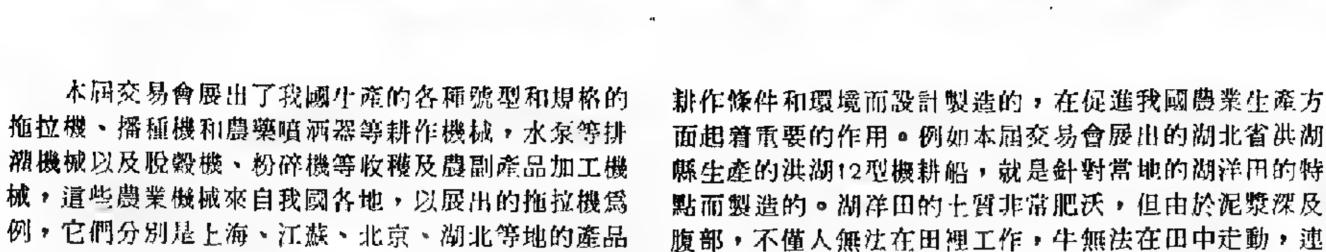
應圖森記蒸龍號 地址, 隐軸道内 239 241號三樓A 電話:5 4/5422 電報掛號: 2302

宏和蒸龍號 地址: 九龍梁區村 大车压 10號 - 櫻刀號 - 梯二座 27號地子 電話 1 3 305742 次與記蒸籠 地址:九龍廣東迫581號

電話:3-882339

電報掛號: 1540





腹部,不僅人無法在田裡工作,牛無法在田中走動,連 一般的拖拉機也不能使用。過去只有眼睜睜看着這些肥 沃的湖洋田長滿野草,浪費了很多耕地。在無產階級文 化大革命的推動下,該縣人民在「農業學大寨」摹衆運 動中,用很短的時間製成了可用於乾地,也可用於湖洋 田的機耕船。這部機耕船的體積很小,像一艘小船一樣 , 只不過船上裝了機器, 船底安上了輪坑很深的防滑鐵 翰(也有橡膠的),在湖洋田上耕作,就像在河中行駛 的小艇一樣,深受公社社員歡迎。正如當地農民說:「 賣掉老牛買鐵牛」,這些「鐵牛」的製成,無形中使湖 北省增加了很多肥沃的耕地,大大發展了農業生產,進

一步提高粮食產量。 我國是一個地形複雜的國家,有耕作條件很差的山區、丘陵和高原 地區,也有一望無際的平原,在南方有江河縱橫交錯的水網區和湖區, 在東南沿海則有星羅棋佈的大小不一的海島,這些自然條件使各地農業 的發展很不平衡。目前,我國人民正在改變一些山區、丘陵和高原地區 的耕種條件而努力。全國各地都根據當地不同的環境和條件而發展各種 適合自己使用的小型農業機械,並且向多樣化發展。一九七三年全國的 農機產品就已經發展到一千五百多種。目前,全國二十九個省、市、自 治區(除台灣省外)中,佔絕大部分都有了拖拉機、手扶拖拉機廠和動 力廠,百分之九十六的縣辦起了農機修配廠。近幾年來,農業機械的發 展以倍數增長,例如拖拉機方面,一九七三年就比一九六五年增長了五



山西昔陽縣拖拉機廠生產的小型履帶式拖拉機深受社員歡迎

從交易會所展出的拖拉機中,也可以看到我國農業機械正向着一物 多用和小體積、大馬力方面發展。例如常州拖拉機廠生產的東風12型手 扶拖拉機,不但具有體積小、馬力大的特點,而且結構簡單,操作方便 · 只要實習兩天便可以駕駛;維修也很簡單 · 一般學一個月後便可以自 行維修一些小的故障。 這些手扶拖拉機還可以用作抽水、發電、碾米和 運輸等。同時由於體積小,有一米寬的路面便可行駛,適合農村和山區

這些小型農業機械的迅速發展,大大解放了勞動力,加速了我國農

僧,手扶拖拉機更增長了三十一倍◆

田基本建設, 迅速改變了農村的落後面貌。 ・本報記者・

從交易會展出的農機看我國農業機械化發展

, 說明我國農業機械的生產已逐步普及, 為早日實現

農業機械化提供物質條件。

遛些農業機械在款式和技術水平方面,與外國的先進水平雖然還有

一段距離,但却是我國人民在自力更生的基礎上,根據我國各地的不同

交易會機械館展出的幾種小型脫穀機

型

却散熱片,使人在高處看到好像一隻大蜘蛛匍伏在地

這座就是十一萬伏、五十週三相油變風冷鬥烈式

經過的第一台變壓器,它可以將電力由低壓、沖壓變

成高壓或由高壓變爲中壓、低壓,可以傳送二萬至九

萬延的電力給用戶作爲動力電源。一般來說,發電站

爲了把電力輸送到各地而不希望在輸送過程中因爲電

H-245352

EMBROIDERED GOODS

中國竹製蒸籠 銅絲雞斗

出口批發

Telephones: H-244307

大

上一樣。

變

S. Contract of

韶興公司THE UNITED MERCANTILE CO.

19 Hollywood Road, Gr. Floor

IMPORTERS EXPORTERS WHOLESALES

SOLE DISTRIBUTORS FOR CHINESE HAND MADE

AND

壓

織存在的電阻而造成過多的 器 損失,通常用電力變壓器將 運壓提高到十多萬代或幾十 萬伏了一直送到分路。再由

分離用一個降壓變壓器將高端 交易會東廣場上, 展出一座大型的變壓器, 吸引 。電壓作初級回壓至幾千狀, 再輸至用戶的門前, 又利 來賓們駐足觀看,變壓器上,高壓電線的絕緣資瓶就會用一部製作型的變壓器把幾千伏變爲三相的三百八十 像三支大觸角,直指向天,變壓器本身的八組風油冷,大,如果用戶只取用火線和地線,所得的電壓就是一 般砌二百二十伏了。

這套輸變電設備第一部分變壓器。全套設備由十 個主要部件組成,包括電力變壓器、避雷器、斷路器 變壓器,是由發電機引線出來輸送到各用戶時必先要。 電壓互感器、隔離期間、電流互感器、阻波器、憑 式絕緣子、導線及線路金具組成。可以在攝氏四十度 下和在海拔一千公尺的地方使用,機身和冷却油液的 重量共爲五十二點二九噸。據技術人員介紹,遛些變 壓器可以配合十二萬五千班或三十萬瓩的發電機組使

> Cable Address: "EMBLOUS" 7300

WOOLEN CROCHET BEDCOVERS

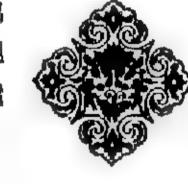
用。過去我國的供電設備是未能提供出口的,這套展 品,却是食农出口的樣本,它是西安電力機械公司生 產的,並可以接受出口訂貨。

本屆交易會展出的一套、體積小、 重量輕,而且穩定性高。它的重纜校 正電路可以把傳輸距離加長到五百公 尺而圖像質量不變。

工業電視是現代化生產必不可少的監視設備,是 實現生產自動化的重要工具之一。本屆交易會展出了 **遭種工業電視股備。**

遺套爲SGB-OSA五路工業電視設備,由一 台控制器、五台攝象機、一台切換盒及一台監視器組 成 • 全部設備採用晶體管、集成電路、小型元件及印 刷電路,具有體積小、重量輕,而且穩定性高的優點 • 該設備採用了高壓延時啟動、自動靶壓控制和自動 黑礁平控制電路,因而使操作簡化,同時增强了對各 種環境照度的適應能力,當被攝景物的照度在較大的 範圍內變化時,不需再進行調整。它的電纜校正電路 可以把傳輸距離加畏到五百公尺而圖象質量不變。

這設備採用一部十九吋螢幕的 震白監視器,影象清晰。它的輸出 信號是符合廣播電視標準的全電視 **信號,因此除作為一般使用外,還** 可以用於小型電視台作爲信號源。 也可以與錄象機配合使用。





交易會來資假日到廣州市少年宫參加游園會

廣州開往各地火車新時間表

3	班 次	廣州開出時間	抵站時間		
551	廣州——下元	06:30	07:36		
48	廣州——北京	07:15	第二天晚上九時十二分		
93	廣州——深圳	07:25	09:30		
91	廣州——深圳	08:30	10:15		
404	廣州——長沙	09:05	第二天上午九時三十分		
401	廣州——深圳	09:55	下午二時三十分		
553	廣州——下元	15:48	17:00		
350	廣州——武昌	21:40	第三天上午八時零七分		
50	廣州——上海	22:20	第三天上午八時二十分		
16	廣州——北京	20:55	第三天上午六時十八分		
3	· 大	深圳開出時間	抵達廣州時間		
04	海	11 * 10	12 * 15		

廣州至各地民航班機新時間喪

14:45

13:00

92 深圳——廣州

the death of the state of the s									
炮 柔	時	M		抵	建	時間			
廣州 -	. 07 :	45①		鄭	州	09:50			
廣州	07:	45(1)		北	京	11:50			
廣州(每)	天)16:	45		1	京	19:40			
廣州	14:	0544		北	京	18:30			
廣州	16:	0516		Ł	海	188 00			
廣州	16:	35 ②③④⑤ (Î)		上	海	18 3			
廣州	14:	05 ④ 倒		杭	州	15:50			
廣州(每)	天)07:	40		dir	頭	08:50			

註:①表示星期一,餘類推。

十月二十六日

上午,蓉加交易會 的五大洲來賓、海 外華僑和港澳同胞

趁週日之暇,参加

了在廣州市少年宮

中外來實與少年兒童歡渡假日

舉行的遊園活動,與來自廣州市各中小學的二千多名少年兒童一起歡渡 假日·

在彩旗繽粉的游園會上,百多名紅領中以雄壯的號角和鼓覽歡迎來。 賓們,場面非常熱鬧。在游園會上,少年宮的少年兒童爲來賓們表演了體 操,幼兒舞蹈、木偶劇,進行了航空模型、航海模型等表演,還有審畫和 科技等展覽,內容豐富多采,中外來賓與少年兒童們一起游園,樂在其中。

製作航空和航海模型是我國青少年喜愛的課外活動之一。在作示範 表演的各式各樣的模型中,有無線電控制的戰艦、快艇、炮艇等。其中 一艘戰艦,更能開炮射擊和發射火箭。來賓們對這些船艦模型製作之精 巧感到極大興趣,又驚訝於中國少年兒童的創作能力。除了模型示範表 **迪外,游圆會上還展出了由廣州市各學校學生所製作的各種魚雷炮艇、** 戰艦·高速快艇、帆船等模型,製作精巧、逼真。飛機模型方面則展出 了戰鬥機、滑翔機等。

在游園會上使來賓感到與趣的東西很多。 在學工方面, 展示了由 少年學生製成的電子儀器、品體管收吾機、電子示波器等。在學農方面 ,則展出了由少年學生搜集、製作的農業標本、化肥等,甚至還收集了 一些常用的礦物。從這些多朵多姿的展出內容中,來賓們看到我國青少 年利用課餘時間,學工學農,進行科技活動,學習到書本中學不到的東

> 盆藝,是我國傳統的技藝,它是大自然的縮影,具 有獨特的風格,向來都爲人們所讚賞。

生活在繁闊的都市,多見人煙少見樹木,如果把盆 藝搬到室內,不僅美化居室,還顯得生氣勃勃,對環境 佈置和人體健康都有好處。

今届交易會的花鳥館,展出了一百多件盆藝,包括 盆栽、盆景、石山和獨石四種,數量比歷屆交易會爲多。

來自順德大良園林管理處的盆藝工作者羅列首先向記者介紹盆栽。 他說,盆栽分爲嶺南派和蘇派,亦有人稱爲南派和北派。蘇派是指江浙 和上海地區,表現手法上比較含蓄,穩重秀雅。嶺南派流行於兩廣,表 現特別洒脫、自然。交易會展出的盆栽多為嶺南

派的,以廣州郊區、中山和順德為主要產地。另 🥦 外費州省送展的數件是屬於北派風格的。 他說, 這次作盆栽的製種比較多, 有榆樹 福建茶、滿天星、儿里香、馬尾松、雀椒等

羅漢松、人地金生、水葉玉珠、假蓮翹、蘇科 ·細葉格》玉属、紫際、瓜子黃楊、石 2. 单位 5 英杉等三十餘種。草類則有金錢蒲

也說, 展出的廣東盆栽, 有幹直、雄偉的木 棉棉酱滩厚煮勁的古榕格,有懸垂感覺,造型奇特的大、小懸崖,還有 變化多端, 瀟洒脫俗的飄斜, 橫斜, 集合了嶺南派盆栽的特點和風格。 他說,過去,廣東的盆栽是以裝飾爲主要用途,造型是生硬的圖案式。 第21「三林」「五休」「七林」等等。後來,由於受到其他藝術的影響,進行 ②了革新,取法中國畫的樹石小景,而逐漸趨向自然,着重真實感,創立 了嶺南派,有人形容爲大自然的縮影,亦有人稱之爲中國盡的立體化。

怎樣才算得上是一件好的盆栽藝術呢?首先是看樹頭,根要露,所 謂盤根錯節才顯得舊勁有力,幹要有坑紋而忌光,枝梢要襯托分明,爭 讓取勢,不要大小失序。樹木下幹要大,向上逐漸尖削,樹葉疏密要適

西,也看到我國年 柳的一代在國家的 關懷培育下,正在

茁壯地成長。 嘗畫展覽是游

園活動中最吸引來

省的內容之一,全部展品都是靑少年學生的作品,最小的具有七歲,最 大的也不過十五歲。這些年紀小小的書畫家,爲來賓即席揮毫。七歲的 王文彤,爲來賓寫了「同學少年,風華正茂」的楷書。他個子小,寫字 時要用墊子墊高才能達到桌子的高度。只見他在中外來寶面前提筆醮學 · 寫來中規中舉,字體剛鏈有力,來賓爲之驚嘆不已。年備十四歲的李 妮,還可以左右手書寫,只見她拿起筆桿,氣定神閉,下筆如行雲流水 「數風流人物,還看今朝」八個字草書,寫來龍飛鳳舞,頗具祝枝山 草膏的風骨。一位來自台灣省籍同胞苗業乾,看後大為讚賞,要求寫一 幅留念。李妮即席用左手寫了「一定要解放台灣」的草書送作留念。苗 業乾非常高興地說:「一定要解放台灣是中國人民包括台灣省同胞在內 的共同心顯,我會把它好好地留爲紀念。」日本應移島華僑總會負責人 也要求李妮爲總會提字:「我們一定要解放台灣」。日本國際貿易促進 協會常務理事押川後夫觀看後也大表讚賞,李妮將一幅「中日兩國人民 的友誼花朵,必將開得更加茂盛鮮艷」的提詞送給他,表達了中日兩國 人民世世代代友好下去的願望。李妮在泰國第一僑團訪華工商考察團團 長的要求下,將一幅「中泰人民友好」的書法贈給他,整個會場充滿熱 烈友好的氣氛,反映了各國人民要求跟中國友好的心願。

・本報記者・

當、有藏有露、富於變化、讓人看來感到有詩情畫意。他接着說、有了 好的盆栽,放的位置也要講究,附近要有一定的空間,不要讓其他東西 于擾·因空間是構成意境的主要部分·如國畫中的計自當黑的道理,遭 樣,才能很好地欣賞到盆栽的特別之處和意境,陽光能照射到的窗台, 也是放盆栽的理想之處。

說到盆景,內容就更豐富了。他說,盆景除了樹木外,還有人物造 像和建築物,最能說明問題,意境更具體。有標題的現代體材的盆景, 還能點綴欣欣向榮的生活和反映出人的精神面貌,如過去創作的「海島 女民兵」、「紅旗渠水繞太行」等、亦有反映自然風物的盆景、花枝茂 盛,朝氣蓬勃。

獨石,有它特殊的風格。形態各異的天然石 塊, 真是小中見大如入名山, 往往會勾起人們的翩 翩聯想●那些天然生成的石頭,有像形的,如像 馬、橡鷹、獅子、大象、葫蘆等,令人疑幻疑阗。 他說,有欣賞價值的獨石,要有沉着的光澤,不 重浮彩,造型是雲頭雨脚,紋糊透漏,給入一種 獨石等一百多种。金裁多為「着南南、黄陂的感覺,才顯得生動、自然和富有藝術性。

松皮石、黑英石、灰英石、水清石等。桂林的鏡

乳石,經過大自然的鬼斧神工,顯出奇幻的風貌 • 用桂林的鐘光石來反映那里天下的山水風光, 別饒風味。展出的其中 一件鐘乳石,是兩個多月以前在實際陽附近發現的,石紋條管狀組合 ,區立如東,造型奇特。這一並因知有碳酸鈣的結晶,閃閃生光,非常 珍貴。這是自發現後第一次展出。

盆藝相傳始於西漢、母為巴有一千万百多年悠久的歷史。但在當時 的封建社會裏,盆藝僅是士天天貴族和有閒階級的玩物,勞動人民連看 一看的權利也沒有。到了解放前,又由於受到半封建半殖民地文化的影 響,盆藝蒙上了濃厚的封建、迷信和黃色的色彩,成了藝術的糟粕。直 至解放後,在共產黨和毛主席的正確領導下,盆藝才得到了發展,取其 精華,去其糟粕,使之成爲人民大衆的藝術。 ・本報記者・

中国江苏狮舞牌呢绒



"獅舞牌" 见絨,質地優

良,手感滑潤,彈性充足,呢 面平整, 花型美觀人方, 色澤 鮮艷,主要晶種,有全毛華達 **呢、凡立丁、** 花呢、 毛滌綸和



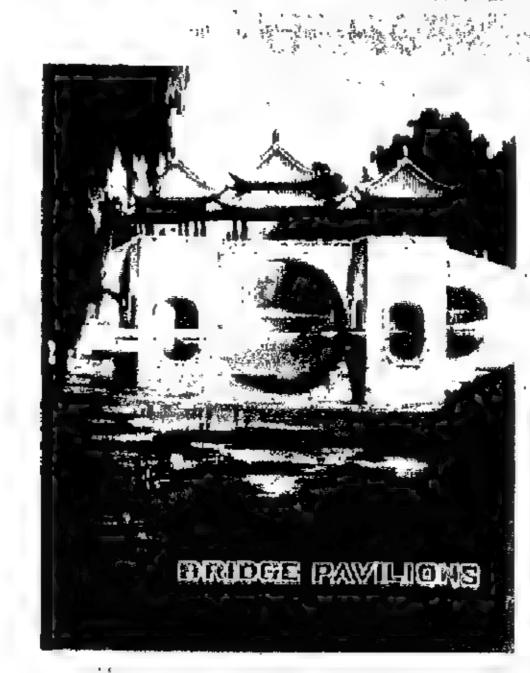
CHINESE KIANGSU WOOLLEN PIECE GOODS "LION DANCE" BRAND

中国纺织品进出口公司江苏省分公司

CHINA NATIONAL TEXTILES IMPORT & EXPORT CORP., KIANGSU BRANCH.

地址:南京中華路50號 電報掛號: "CHINATEX" NANKING. ADDRESS: 50 CHUNG HWA ROAD, NANKING, CHINA CABLE ADDRESS: CHINATEX NANKING.

SPUN RAYON-YARN (VISCOSE) "BRIDGE PAVILIONS" BRAND



北派 | 風格的。

色澤潔白和干態强力較好 的橋亭牌粘膠入造棉紗・分無 光和有光兩種,是以約15 D 38 毫米纖維紡成的福型紗綫。 般規格為二

 $10 l_1 - 12 l_1 - 14 l_2 - 16 l_3 - 16 l_2 - 18 l_2 - 23 l_1$ 20/2 24/2 28, . 60/1 30/2 32/2 40/2 等,並可根據不同需要,接受 特殊規格的訂真。

> 包裝有殺裝和商裝。 晶種齊全,歡迎詢盤。

Hong Kong Agent: CHINA RESOURCES CO. BANK OF CHINA BUILDING, 2A DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG.

CABLE ADDRESS: "CIRIMP" HONG KONG.

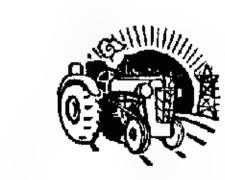
南光貿易公司 地址:南灣街65號 A 南通銀行人厦上接 Macao Agenti NAM KWONG TRADING CO.

ADDRESS: NAN TUNG BANK BUILDING, 2/FLOOR, MACAO CABLE ADDRESS: "NAMKWONG" MACAO

拖拉機

灌機械

,說明



農業機 這些農業機械在款式 一段距離,但却是我國人」



交易會機械

型

上一樣。

交易會東廣場上,展出 來賓們駐足觀看,變壓器_ **像三支大觸角**,直指向天 却散熱片,使人在高處看到

| 這座就是十一萬伏、| **變壓器,是由發電機引線出** 經過的第一台變壓器,它可 成高壓或由高壓變爲中壓 萬瓩的電力給用戶作爲動力 爲了把電力輸送到各地而不

韶興

Telephones: H-24 H-24

EMBROIDE



中國竹製蒸 出口



岡軒蒸輪號 地址 九龍人间初村 大车山10號 被7號至 電話:1900891

憑昌森出無難號 地址: 隐輔迫西 239 241號 - 棲A 電話 15 475422 電報国號 1 2302

民于百年來在 有力的見證・ **來便是我國的** 內雙手,把西 • 漁業生産基 本報記者

ike beef. The the sea turtle's a raw material Various shapes ada of it. The to pulp and eat

able, have high da under water move in slow does not give

ound the Hsisha em Black Milk high nutritious som cucumber . It lives on the nced fishermen bers are at the n, they will dive

where Chinese he islands were ploited by the ifferent ancient the Haishas and proves that the ese islands for China's sacred ete people lave The islands' fishermen are roducts.

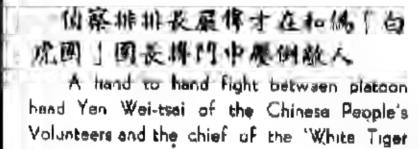


- 206261

/A



中國人民志願軍某部全殲季承晚的「王牌軍」「白虎图」 Syngman Rhee's 'ace' unit 'White Figer Reg ment' is completely wiped out by a unit of the Chinese People's Volunteers.



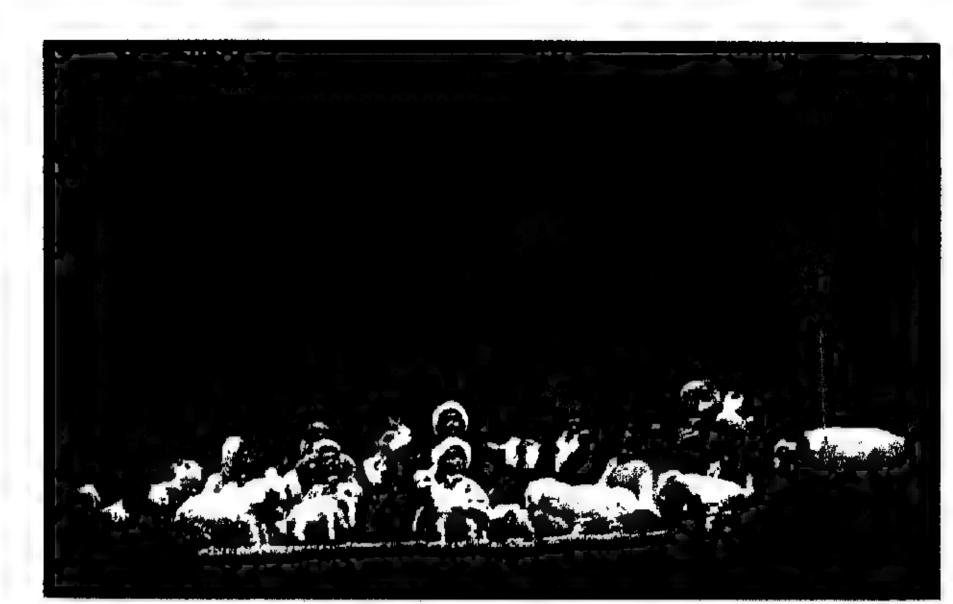
Regiment'.

嚴偉才和戰友--朝鮮人民軍某部侦察 排副排長韓大年並肩 作戦

Yan We too fights shoulder to shoulder with his Korean comrade, a deputy platoon leader of the Korean Poople's



A performance by the Peking Puppet Show Theatre





上圖:大型木偶剧|草原紅花] . 下圖:演員携同木偶向觀衆樹馨

"Upper: Puppet show 'Red Flower on the Grassland' Lower: Performers at curtain call, bringing with them their puppets.

香物效心病南太

MALE SILKWORM MOTH TONIC CAPSULES

黨補强壯之功能 在我國醫學史上,已有悠久歷史 蠶餓公會有 於劉禩斯、雄性激素等哲養素,具有支持人體正常生型 構成者 **建** 数其他上驱地缴购材 用最新再最方法提供而成 故省補肾



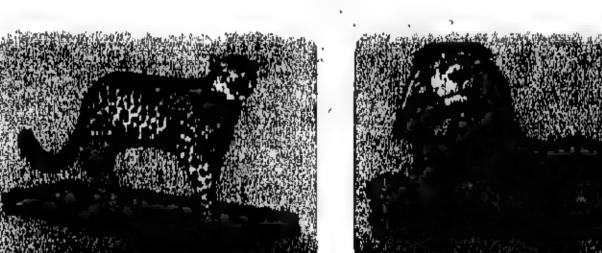
中國土產會產進出日總公司廣東音系葉主產分公司 地址:廣州大二三路486號 避難掛號:NATIONILA OF PROCONTON KWANGCHOW CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE AND ANIMAL BY PRODUCTS IMPORT AND EXPORT CORPORATION

KWANGTUNG TEA NATIVE PRODUCE BRANCH 486 toh Nee San Road Kwangchow Cable NATIONTLA of PHOCANTON KWANGCHOW

香港代理處:應 信 行 角 限 公 司

皮毛裝飾動物

FURRY ANIMALS FOR DECORATION









皮毛動物系我公司近年來發展的新商品,它由天然的動物毛粘 貼而成,造型優美,形象逼虞,工藝水平高,旣是兒童玩具,又是 室內裝飾的佳品。如有與趣請與山東省畜產進出口公司洽購。

Furry Animals are one of the novelty products introduced to market by this Corporation in the recent years. Genuine Natural Furs are used as the basic material and are dexterously pleased together and adhered to models so as to produce eye-catching and life like effect characteristic of the animals of respective kinds. Being artistically made, they are not only pet toys for children but also attractive articles for ream decoration.

Orders and inquiries are cordially invited by

中國上產畜產進出口公司山東省畜產分公司

CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORP., SHANTUNG ANIMAL BY PRODUCTS BRANCH

南馬中湖北縣 24號 阵 就 。 " 2445 " 9次 "BYPRODUCTS" 。

ADDRESS: 24, HUPER ROAD, ISINGTAO. CABLE ADDA "BYPRODUCTS" OR "2445" ISINGTAU

西

群

島

產

品



交易會粮油 食品館二樓水產 品展廳,展出數 百種水產品,包 括魚類、貝殼類 ·水生植物·珊 瑚等等,其中部 分是來自我國南

金槍魚 海诸島之一的西 Figha 沙羣島。 展出的我國

西沙羣島水產品 有巨型的海龜、 海参,長逾兩、三尺的金槍 魚、馬駮魚以及石斑魚等。 這些種類繁多的水產品,說 明西沙羣島的海洋資源非常 豐富,西沙羣島盛產海龜、 海参・牡蠣・珊瑚、馬蹄螺 · 金槍魚、馬駮魚、紅魚等 , 是非常良好的水產捕撈和 水產養殖的生產基地,特別 是金槍魚與馬鮫魚,產量很

高。石斑魚則鮮嫩可口,大的每條達二、三十斤重。 海龜也是西沙羣島盛產的水產之一。到過西沙羣 鳥的人,都對那裡捕捉海龜感到與趣。據西沙的漁民 介紹,每年四到六月、大量的海龜隨着西南方來的暖 流,來到西沙羣島產卵,各島的海灘上,海龜多極了 • 漁民對海龜的捕捉很有意思,每當海龜成幫地爬上 岸時,人們便急步跑過去,把海龜翻一個四脚朝天, 這樣海龜便無法動彈。在旺季,有時一個晚上一個人 可促到二、三十隻之多。人們有時也在海龜上與和下 海的路上, 攔網捕捉, 常常可以捕到成羣的海龜。 **他的肉很鲜美,味道近似牛肉,營養豐富。海地區**。 、腹甲上的龜板膠。最一種復好的工藝品原物可以 做成各種裝飾品, 本地源武士和重腹甲上的板膠黃爛

海奓是一種營養價優據高的棘皮動物,是珍貴的 海產品。它們多生活在珊瑚礁盤海底,以幼小的浮游 生物原食。由於上活動緩慢,每當海水退潮時,海參 就留在露出水面的心影上,漁民很輕易便將它們捕捉 到。西沙草高出海的食用海参主要有蛇目参、方桂参 · 綠刺參、 花刺參、 黑乳參、 二斑參、 梅花參 , 其 中以後三種最爲珍貴。黑乳參和二班參當地漁民叫做 「鳥尼」和「白尼」,可切片晒乾食用,滋補性很大 • 梅花奓是海奓中最大的一種, 長達三尺多, 生活在

食用,對治療胃病存載以降為果。

1

礁盤外緣較深的海底上, 有經驗的漁民常常在船上就 會發現海底的梅花寥, 這時他們敏捷地潛入海底, 用 义子将其枷到船上。

西沙羣島富饒的資源很早就已為我國人民所發現 、所開發,一向是我國漁民從事生產活動的場所。在 西沙覃島和南海諸島中,經常採掘到我國古代歷朝的

重要歷史交物和交更資料,這是我國人民千百年來在 西沙羣島及南海諸島長期勞動、居住的有力的見證。 雄辯地說明西沙羣島和南海諸島自古以來便是我國的 种聖領上。今天,我國勞動人民以勤勞的雙手,把西 沙羣島這顆我國南海明珠建設得更美麗,漁業生產蒸 蒸日上,爲我國提供更多更好的水產品。 本報記者

Sea products from the Hsisha Islands shown at the Fair

Hundreds of species of marine products are displayed in the Marine Products Room in the Fair's Hall of Cereals, Oils and Foodstuffs. They include fishes, sea shells, sea plants, and coral, of them, some are marine products found in abundance around the Hsisha Islands - a group of Chinese islands in the South Sea of China.

One can see that there are giant turtles, sea cucumbers, big tunas, garoupas and other aquatic products on display. The great variety of these products illustrates the abundance of marine resources around the Haisha Islands, which provide an ideal fishing ground. Garoupas, which are tender and delicious, are often found in large sizes, some of them reaching 10 to 15 kilograms.

Sea turtle is also one of the aquatic products found in large quantities in Hsisha Islands. Those who have been there were fascinated by the interesting way the local fishermen catch sea turtles. According to the islanders, a large number of sea turtles. following the warm current from the southwest, migrate to the Hsisha Islands to lay eggs from April to June every year. During these months the seashores around the various islands are crowded with sea turtles. When swarms of sea turtles crawl ashore, the waiting fishermen quickly approach them and turn them over on their backs. They can no longer move but wait to be captured.

In good seasons, a fisherman can sometimes catch as many as 20 to 30 sa the des one night. People watines set up traps along the rouse of the sea turtles and usually match a great number

The meat of sea turtles is green music us and delicious,

tasting more or less like beef. The epidermic plates covering the sea turtle's carapace and plastron is a raw material ideal for arts and crafts. Various shapes of ornaments can be made of it. The

local fishermen also cook the epidermic plates into pulp and eat it to treat stomach ailments with satisfactory results.

Sea cucumbers, a delicacy for the dinner table, have high nutrition value. They often live on coral reel beds under water where they browse on minute algae. As they move in slow motion and are easily exposed at low tides, it does not give fishermen much trouble in catching them.

There are different kinds of sea cucumbers around the Hsisha Islands which fishermen catch for food. Of them Black Milk cucumbers and Double Striped cucumbers contain high nutritious content and can be sliced and dried. Plum Blossom cucumber is the largest of all with a length of over three feet. It lives on the fringes of reef beds in deeper water. But experienced fishermen can made out above water where such cucumbers are at the bottom of the sea. Whenever they discover them, they will dive into the sea swiftly and catch them with their forks.

The Hsisha Islands have always been a place where Chinese fishermen live and work. The rich resources of the islands were discovered a long time ago and have been exploited by the Chinese people. Important historical relics of different ancient Chinese dynasties have frequently been found on the Hsishas and the other islands in the South China Sea. All this proves that the Chinese people have lived and laboured on these islands for thousands of years, and that the islands have been China's sacred territory since the ancient times. Today, the Chinese people have built the islands into a more beautiful place. The islands' fishery industry is ever growing and the Chinese fishermen are supplying their country with more and better sea products.



捕捉海龜 Catching Sea turtles.



捕捞梅花麥

塑膠家庭用品



Harvesting sea cucumbers.

STAR INDUSTRIAL CO., LTD.

漢華實業銀行 設有遍佈世界電話網 可正確回答一切財務問題











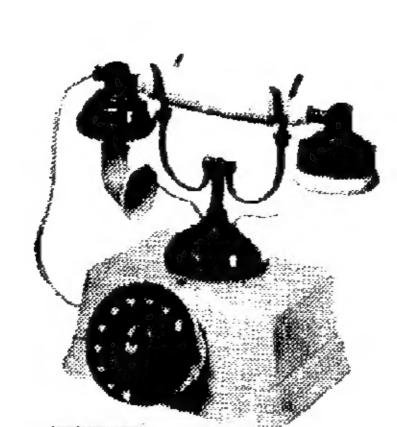






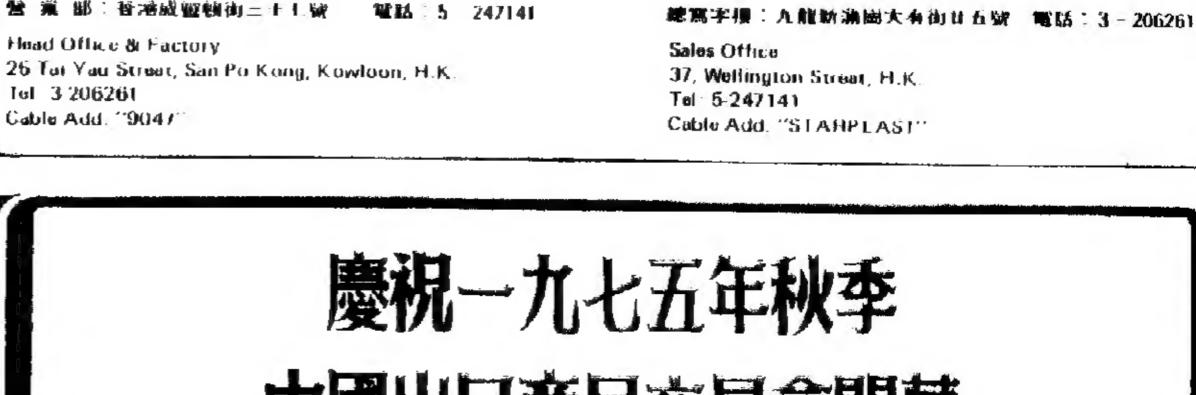
這些只是我們亞洲 部份電話號碼

在香港請與本行之直屬公司 漢華實業亞洲有限公司聯絡 電話: 九 二九六零零 全九



金融資源遍及全球

漢華實業銀行 美國莊册之有限公司



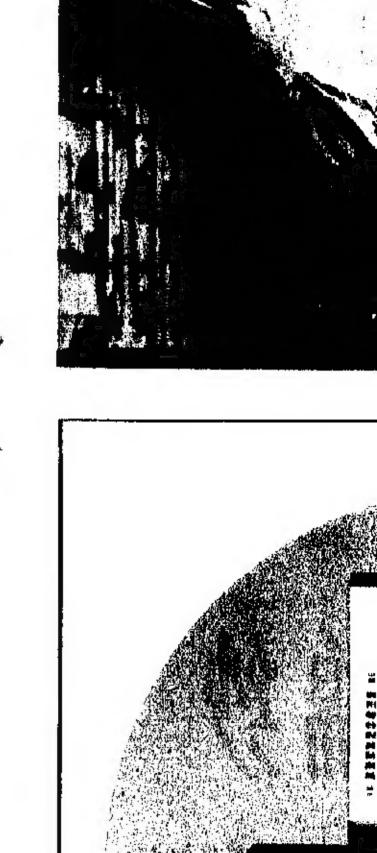
中國出口商品交易會開幕



兼松江商株式会社 KANEMATSU-GOSHO LTD.

> Kanomatsu Cosho Lid 3. Takara cho 2 chome, Chuso ku, Jukyo, 104 Central P.O.Box No. 141, Tokyo, 106-91 Phone (03)562 8111 Teles. (KDD) 122113, 122134, 122205 (NTT) 252-2991, 252-2992, 252-2016 Isle, Add KANEGOLD

Kanematsu Corsho (HK) 11d Room 110t 110/ Realty Bldg 11, Des Voyux Rd , Central, flongkong TEL 3 220073 (8 1 mes)



Capsules

MALE SILKWOR 蠶蛾公袖酒:本品選用[[

及者 標純正地 違約材用科片 具功能有确解》 通波。男女们 [韓莊·随量飲之均有卑別 Male Silkworm Tonic Chie This chieve is prepared t

mothod from male silkyvo specialty of Soonteck Cor genume crude drugs. Mello reliali, it acts to nourish ki sperin, stimulate nerve, and of kidney, nacturnal emisteableness ut knees.

> 中國土產 地址:廣州八日 CHINA NATION

> > 486, Luh Nee S.

り操縦・才能 **基員把木偶的**

一個大型的木 己個歌舞劇是 女羊時,爲了 下怕反革命分 了我國年靑一 場,但由始至 置,人動景動 ,活潑可愛。 **ě的笑聲,來** 比京本偶劇團 E春花競開,

that China's Other such YK5332 genc chine, model etc. are all ind advanced that China's control and

感覺。 的歷史。 泉燒瓷, 章生二所 層飽滿, 品釉色葱 玉。 式花瓶、 塑等陳設 、餐具、

「民樂合奏」 **F腕的複雜勵** b京有個金太 罪陷傳統的動 4. 他們在人 有很大的改革 - 樣,還根據

水偶的手指。 **产活動**,使木

R記者·

· 白、黑

地方特色

ng Kong

新提供出口的機械油

隨着我國石油工業的發展,提供出口的成品油越 來越多。

目前我國出口的成品油,除了柴油、火水之外, 機油(即潤滑油)的出口量也有較大的增加,出口品 種達三十多個,包括車用機油,柴油機油,齒輪油, 冷凍機油,合成汽缸油,儀表油,精密機床主軸油, 礦油型剎車油及高速機械油等。

一位香港轉口商說,國產的車用機油,質量完全 符合使用標準,它的耐高温的性能,較同類型的其他 一些牌子的車用機油好,這是使高速引擎保持良好工 作狀態的一種保証。國產柴油機油尤其受到歡迎,目 前提供出口的兩種粘度機油,適用在一噸半至十噸的 大、小型貨車上。粘度高的一種——十四號柴油機油 ,尤為東南亞用家歡迎。因為這種機油適合在氣溫較 高的環境下使用。

本屆交易會為滿足海外市場的需求,開始出口了 七十號機械油和九十號機械油,這兩種產品粘度較大 , 適宜在炎熱的天氣下使用,主要用在低速重負荷的 紡織機械及重型機床、鍛壓及鑄工設備上,也可以用 在高負荷的柴油機或船用柴油機上。這兩種型號的機 械油, 遺次剛開始提供出口, 客商紛紛訂購。

> 我國出口的汽車零件,質量好、可靠性 高,備受用家歡迎。目前提供出口的不同品 種規格達二百多個,銷路遍及二十多個國家 和地區。

在本屆交易會提供出口的汽車零件新品 種中,包括新型的十二伏單晉蝸牛形電喇叭 ,體積只有原來的一半大小,但保持音量, 音質清晰。

雷電牌火花塞,是南京製造的,這屆交 易會提供了一種新的型號,它的高壓電極是 突出的,外面的螺紋比舊的也長了一些,適學為 宜用在高速的車輛上。香港一位進口商介紹 他試用的經驗說,他的一套樣本在短時間內學 行車二萬多哩,沒有發生毛病。目前這種火 花塞已有五種規格(不同熱值、) 原以捉螺出 □ ·

,銷量也在不斷增加,一些客戶反映中國貨的質量較 好,而且改進快,適合海外市場的需要,目前我國的 交流電發電機, 儀表, 刹車皮等, 買家踴躍, 要貨量 很大●

在本屆交易會化工館二樓的 展廳裡,陳列着來自各地的一百 七十多種醫療器械,其中有不少 是本屆交易會首次展出的,引起 了來賓們的注意和與趣。

器

展

旦

在這次展出的新展品中,F TS -- 203醫用同位素彩色掃描 機是來賓們最感與趣的展品之 , 經常吸引着大批來賓駐足參觀 ● 這部同位素彩色掃描機的體積 並不大,但用途却很廣,效率也 比一般的掃描機高。據負責展出 的工作人員介 紹 說 , FTS--203 同位素彩色掃描機可用於甲 狀腺、肝臓、腦、肺、胎盤及骨 骼等臟器的掃描。同時由於它設 有彩色的掃描裝置,對某些疾病 , 特別是腫瘤病的臨床診斷、鑑 別診斷和科學研究都具有很大的

一般的同位素掃描機由於沒 有彩色設備,所以在鑑別一些較 複雜的疾病時,經常阻碍了掃描 的速度,診斷工作比較麻煩。下 TS - 203醫用同位素彩色掃描 機的製成,上述的問題便可迎刃 而解了。因爲遺部機器裝置有一

個閃爍計數器,在已攝取有放射性同位素的病人臟器 部位,按「弓」字形方式來回移動(即掃描),同時 把移動時各相應點探測到的放射性强度,用機械打印 頭記錄在白紙上,或用光點記錄在「X」膠片上,構成 ----張騰器內放射性分佈圖像------掃描圖·掃描圖所顯 示的臟器內放射性分佈正常與否,便是診斷是否有病 變的依據。

在西方工業國家中,工廠企業所排出的資氣 染環境、危害人們健康的「公害」。怎樣處理這下 原分,使它們從有害變為無害甚至有利,是我國各工 **海企業餐房研究的課題之一。目前,我國在化「三廢 全利** 方面已取得一些

交易會五金礦產館展出的 數十種牆體材料中,其中有部

其他的零件如燈泡,車用時規鏈條。便定置為第一分便是利用這些工業廢料製成的。這些腦體材料是看 來毫不起眼的磚塊和承重磚塊等,若不經介紹,人們 很難想像這些可以建造大廈廠房的材料是利用煉鐵高 **尴的礦渣、工廠**排出的烟灰等工業廢料造成的。

這種利用工業廢料造成的橢體材料具有重量輕、



上海手桁器械廠生產的 FTS 203 同位素掃档儀

HWY-D2型微波電療機是本屆交易會展出的另 一個新展品。這部電療機主要通過多種輻射器將微波 能量集中照射人體惠部,使人體內產生「熱效應」和 **F熱外效應」而引起各種生物理化變化,從而使體內** 組織(皮膚、脂肪、脂肉、內臟等)溫度上升,促進 血液循環,增强新陳代謝及功能狀態等作用,達到治

病的效果。根據臨床實驗証明,微波療法可以治療關 强度高的優勢。現在,我國有些城市還利用工業廢料 水、廢料一直是使人們頭痛的問題。這些東京成為一種造大型建設地震,節目前正在建設中的北京天壇住 宅區,就是**是**都採用裝配式烟灰礦渣混凝土大型壁板 建成的了建筑市構爲七點四萬平方水。這個住宅區由

於利用了工業廢料,可以節約將主義一百五十萬

地。夏原直下水坭二千五百九 十噸 此外,利用工業廢 料建造大型壁板住宅。高级加强

快施工速度,而重复理了美国 的烟灰,礦渣,電石灰等,變一害爲一利。

利用工業廢料製成牆體材料除了保護環境構深外 ,還可以避免佔用大量的農田——因為一般的牆壁用。 磚都是利用肥沃的黃土、粘土燒成,這是具有很大意 義的。

節炎、神經痛、急慢性支氣管炎、胃炎、盆腔炎、膀 胱炎及癤、癱靜脉炎、淋巴結炎手術後的傷口感染等 各種疾病。

此外,本屆交易會還首次展出了無損傷縫針,這 種縫針可以縫合直徑一毫米以下的細小血管。這些新 展品,在一定程度上反映了我國醫療器械工業的發展 ・本報記者・ 速度。

水煮豬鬃和滲配豬鬃

豬鬃是我國傳統出口商品之一,出口以 來由於質量保持穩定,深受世界各國用戶數

中國豬鬃不但品種、規格、顏色齊全。 並且富有彈性,色澤光潤,抗熱耐磨。同時 因其尖端有岔,能深入細微的空隙,粘帶油 赋和污垢,而且根條有天然鱗甲狀纖維,吸 油量大,是製造油漆刷、工業用刷、家庭用 刷最理想的原料。

中國目前出口的豬髮除原有的品種外, 本屬交易會還增添了水燙鬚和渗配鬚等。這 些猪鬃無需另行加工,可直接製造各種刷子 我國現在提供出口的豬鬃按產地名稱可分 爲六種,即上海豬鬃,漢口豬鬃,重慶豬鬃 ,天津猪鬃,青島豬鬃及東北豬鬃:顏色方 面有黑、白及花豬鬃等。此外,漢口還有漂 白緒鬃、野猪鬃出口,重慶提供出口的也有 **黃豬鬃和野豬鬃等。**

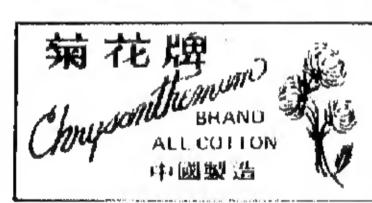
馳譽國際的龍井綠茶

着各種來自樞建、上海、雲南、廣東等茶葉 產區提供的紅茶、綠茶、花茶、鳥龍茶、白 茶、緊壓茶(茶餅)和速溶茶等樣品,琳瑯 滿目,茶香撲鼻。

馳名的龍井綠茶是中國綠茶名實品種之 ···, 宫產於氣候温和 · 雨量充足 · 風景怡人 的杭州西湖附近。 龍井綠茶葉外形扁平挺直 色澤嫩綠,冲泡後散發一股芬芳的清香。 **泰色荷澈。集片超水浸潤後又恢復其固有的 嫩綠色澤,其味甘醇,飲之令人心曠神怡。** 夏期以來,龍井綠茶以千香郁、味醇、色綠

形美」而馳名中外。 龍井綠茶含有豐富的芬芳油、維他命C 和卫及其他有益成份,有解渴、潤峽、生津。 、帮助消化和防治壞血病等劝效,是一種有 益於入體健康的飲品。

菊花塊紅圈牌 男士士活用是本人种







純棉製品*質地優良*做工精緻*保暖耐穿



備有各種針織夏令、冬令、男、女、童装現貨、歡迎採辦轉口

想代理: 華 潤 公 司

電話: 本納票務部 5 /95569 5 /95185 5 /95951 | 自口無務部 5 448//8 5 435/82 5 430154 5 452789

劉琳海電話 超141號八 九龍分瓣應

電話 5 /08994 5 百 月鼓锁道马鲂 電話:3 761713

· 1 人情媚智益肉27 29號 港九省國資公司 白真公司均有田劃

電話: 12 663589

歡迎訂購

中國化工進出口公司大津分公司經營出口 · 香港總代理:華潤公司 電話: 5-235011



慶祝一九七五年秋李 中國出口商品交易會 CONGRATULATION TO

THE CHINESE EXPORT COMMODITIES

FAIR (AUTUMN) 1975 merrish borethrop sales little uk Lanning ter all Pibre & Pabrics

ABBRIDAR AS LID C. B. Drafting hystem of Spharing

CHASE PACKING (SINGAPORE) PIE LID SINGAPORE All types of Sculling blaterials for Fluid CURTISS WRIGHT POWER SYSTEM INTN L. LID . U.S.A.

Gas Turble Power System LINCO WHEATON I I'D U K Petrol Bandling Equipments

PHNEST MINAGE, & MINS I THE U. N. Crumping & leximitating Machinery for all Synthetic

PAULS S p. h - HALL

Precision Winders ICHALLS N. LIMIT All Klude of Hosiery Builting Machines

SALL BLEC INCOME S S A BRUXELLES Telegrammanications for Martie Application

VALD HENRIKSEN A/S, DERMARK tiyetig & Bleaching Machines

All tangottes Welcome til to box 140, Houghors

The Chine Irading Links on Office

LEADERHERSCH

在交易會期間,山東京劇團爲來資演用革命現代 京劇「奇襲白虎團」。

今年十月二十五日,是中國人民志願軍赴朝參戰 二十五周年紀念。朝鮮人民反對美帝侵畧的鬥爭,不 僅捍衛了自己的革命勝利成果,而且是對中國社會主 義革命和社會主義建設的實實支援。中國人民對於朝 鮮人民偉大的國際主義支援,是永誌不忘的。京劇【 奇襲白虎團 」描述的內容,正是中朝人民團結戰鬥的 感人事蹟。

「奇襲白虎團」是一部描述中朝英雄戰士在進行 偉大的抗美戰爭中發揚國際主義精神的戲劇·歌頌了 中朝人民在戰勝共同敵人的鬥爭中用鮮血凝成的偉大 戰鬥友誼。它取材白一九五三年中國人民志願軍抗美 援朝中,中、朝人民戰士並肩作戰, 搗毀美僞白虎團 團部的戰鬥歷程。劇本成功地塑造了自覺實踐無產階

級國際主義的光輝典型、中國人民志願軍債寮排長嚴 偉才及兄弟的朝鮮人民軍聯絡員韓大年的高大形象。 鮮明地展示了中朝人民和軍隊幷肩前進的親密關係、 表現了中朝戰士所向無敵、勇往直前的英雄氣概。

故事背景,是在一九五三年七月中國人民志願軍 值察排長嚴偉才率領一個由朝鮮人民軍聯絡員副排長 韓大年、戰士金大勇及中國人民志願軍戰士組成的「尖 刀班]值察, 奇襲白虎團團部。這時敵人經朝中人民兩 年的痛鑿已受重創,被迫談判;但是他們不甘心自己 的失敗,在「和談」的烟幕下,在金城一線集結十萬兵力 妄圖作垂死掙扎。朝鮮人民軍和我志願軍早已森嚴壁 壘,朝鮮人民也在朝鮮勞動黨的領導下積極備戰,堅 持鬥爭。偵察英雄嚴偉才及其「尖刀班」接受了一個光 榮而艱巨的任務,配合大部隊正面進攻,挿入敵後, 在拂曉前搗毀偽團部,取得偉大的勝利。 本報記者

本屆交易會期間,來賓們在參觀和治談之暇,還可 以欣賞到豐富多采的文藝節目。北京木偶劇團為來賓 演出了多塲富有民族特色而且具有新內容的木偶戲。

木偶戲在我國已有二千多年的歷史,是我國優秀 民間藝術的一種。流行地區很廣,種類很多。在舊社 會裡,特別是在國民黨反動派統治時期,木偶戲不僅 沒有得到應得的重視和培植,相反地却遭到鄙棄,藝 人們長期以來過普流離失所,吃不飽,穿不暖的生活 • 解放後 · 木偶戲這個我國傳統藝術才逐漸發展起來 · 而且賦予了新的生命。木偶戲之所以能夠流傳下來 是基於它的表現力强,具有濃厚

的生活氣息和鮮明的地方色彩;在 語言動作上又具有節奏性;在表演 上能夠通過各種動作來表現人物的 各種複雜感情,所以爲廣大人民所

喜愛。這支奇異、多采、小巧的藝術花朵,經過無產 階級文化大革命的洗禮,現已成為祖國藝術百花花圃 中的一朵鮮艷的紅花。這次為交易會來賓演出的北京 木偶劇團,就是這麼一支隊伍。

北京木偶劇團成立於一九五五年。二十多年來, 木偶劇文藝工作者對舊的傳統木偶藝術進行整理改革 取得了很大的成績。特別在無產階級文化大革命中 , 文藝工作者深入到工農兵羣衆中去,蒐集素材,編 排了一些反映社會主義新人新事的木偶戲,受到羣衆 的歡迎。

木偶本身不會演戲,它是通過人們的操縱,才能 做出有聲有色的動作。北京木偶劇團的藝員把木偶的 動作操縱得維妙維肖。例如節目開始的「民樂合奏」 **清倜劇目,就創造性地表演木偶手指和手腕的複雜動** 作,人物的動態傳神。又如藏族舞蹈「北京有個金太 陽」和朝鮮民族舞・都能汲取當地民族舞蹈傳統的動 作,通過木偶的技巧動作表達出來。此外,他們在人 物臉孔色彩、舞台美術和音樂方面,也有很大的改革 現在不僅木偶臉孔色彩和人戲化裝後一樣,還根據 人物的年齡、性格着上描繪色彩。有些木偶的手指:

眼睛、嘴巴、眉毛都**會活動**,使木 官民特的偶 **偶的**神態栩栩如生。

除了舞蹈和「民樂合奏」,北 京木偶劇團還創作了一個大型的木 偶劇「草原紅花」。這個歌舞劇是

描寫草原上的一對小姊妹在為人民公社放羊時,為了 粉碎反革命分子的破壞,不顧漫天風雪,不怕反革命分 子的兇殘毒辣,保住公社的羊羣,宣揚了我國年青一 代愛國愛社的英雄事蹟。全劇雖然共分四場,但由始至 終都沒有問場。演員們利用活動的舞台佈置,人動景動 ,全劇一氣呵成。木偶的表演也維妙維肖,活潑可愛。

整個木偶戲表演裡,始終洋溢着歡樂的笑聲,來 賓們在木偶的精采表演中一再鼓掌·從北京木偶劇團 的演出,可以看到社會主義文藝戰線正在春花競開 煥發出革命的青春。 ·本報記者·

Chinese machinery for export in greater variety - Mr. Tang Kuan's Impressions at Kwangchow Fair

In the Hall of Machinery, a number of new products, technically more advanced are on display. From these new products, one can see that China has made another step forward in the development of its machinery industry.

Tang Kuan, general manager of Cosmo Machinery Trading Co. in Hongkong, has dealt with Chinese machinery for almost 20 years. He was deeply impressed by the progress China had made in developing its machinery industry. He said, 'Looking at the new products and recalling the backward industrial basis of old China. I am deeply impressed by the speed in which China has developed its machinery industry. You can't help being amazed and admiring what the people have done."

Tang went on, 'China began to export a small amount of machinery in 1956. The following year, it exported machine tools. It was at that time that I started to deal in Chinese machinery. I remembered that the first machinery exported was of a small variety. Its quality was not up to that of machines with the dat the current machinery produced elsewhere and the quantity for sale was limited. Though time has been a factor in the elimination of such backward operating methods, the presence of the Chinese machinery in Hongkong has constituted an important factor. Chinese machinery has become increasingly popular single they were first introduced into Hongkong. A good number of beat industrialists have found that Chinese machines are good under local contributes. Sequires a rather high technique besides the fact that they are cheap and easier to assemble and repair. and can process large precision

'With the constant development of China's machine-building industry and marked increase in its variety. China can now export well over one hundred kinds of good-quality machinery which include lathes and milling, planing, grinding, drilling and boring machines as well as gear - processing

lathes and pressing equipment," he said. 'Among exported Chinese lathes, there are a number of automatic, semi-automatic and high-precision ones. That is why they are always well received by an ever increasing number of local industrialists. Among ordinary lathes, 80 to 90 per cent of the total machines sold in Hongkong are made in China. As most of the industrial enterprises in Hongkong are of small and medium-size and big plants that can afford to spend millions of dollars on machinery are still few, the reasonable prices of various kinds of machines offered by China have doubtless. an important part to play in the development of local industry."

He said that the rapid development of China's machinery industry have gradually filled the blank left in the past. The machines produced are more advanced and precise his be rifted by some of he new Fair. Sech as model S7450 heavyduit president thread grinding machine with laser measuring device, which is being displayed for the first time at the Fair. components. At present, not many countries can manufacture such

a high precision grinder. However

China can not only manufacture

it, but also spares some for export. This shows that China's machinery industry have reached an advanced standard. Other such as model JK9230 numeric control reciprocal press. model YK5332 gear shaping machine, model M11100/1 centreless grinding machine, model Z3080 radial drilling machine, model CM1113 automatic lathe, etc. are all displayed for the first time and they have all reached high and advanced technical standards. Through these exhibits, we can see that China's machinery industry has developed in the field of numeric control and automation with very satisfactory results.

色

方老的民間工學是做人進行了再創造,推陳 肝新,賦予新着了今天新西美術陶不但形態 2 生動活潑,而且富有於郁的山西黃土高原,以據古老的傳說,是弟兄二人在龍泉燒瓷, 西 地方特色。 美術陶除了傳統的供裝飾用的基準 插、花盆外,許多新設計的品種都具建門口

用相結合。如小茶壺就有葫蘆壺、象壺、貓 壺·桃壺·甜瓜壺等多種造型。特別值得推 荐的,是倒裁石榴壺,它以石榴飽滿的形象 倒掛,遠望過去,顆顆如實石般的石榴果粒 像要衝破外壳,爆裂出來似的,在精細的藝 術技巧處理下,顯得美極了,又如烟灰缸, 也是造型各異,有貓、獅子、魚、蛤蟆,灭

翘、小鸭等等, 作動有趣。

山西美術陶的釉色,主要是棕、白、黑 三色,給入以古樸、大方、自然的感覺。 浙江的龍泉青瓷, 即具有悠久的歷史。

哥哥章生一所燒的窰叫哥窰,弟弟章生二所 燒的
密叫弟
名。
哥
名產品質堅,
和屬飽滿, 面顯紋片,既秀麗又莊重,弟窰產品釉色葱 翠·光澤柔和,潤美如玉。 龍泉市及品產豐富多采,有各式花瓶、

在分型 · 動物雕塑等陳設 烟灰缸等日用瓷,具有民族風格和地方特色 · 行銷世界市場, 博得好評。

紡織業 機械業 金屬及鑛產品業 食品業 化工原料 油類及紙料業等

全面性國際貿易公司

伊藤忠商事(香港)有限公司 中環干諾道中康樂人厦38樓

C.ITOH & CO., (H.K.) LTD.

38/11 Connaught Centre, Connaught No., Central Hong Kong Tel: 5.228191 o, 5.2411.11 4, 5.2562.11(10.1[nex]) Tolda /1212 HONG HX

he experts For exhibition, design construction and lighting tall.. Unlimited & Co., Limited.





Bright Star Toy Factory Ltd. **朔堡坑其敝**有限公司 Matt Devolutions

 Monthectoring of various musts of toys. Hamport and export of general mandiandisc - Physigh and manufactors for contents in demands CHEUNG HING INDUSTRIAL BUILDINGS 12 r and thrick b hours

CABLE BOTAHIOY

KENNEDY TOME HONG KONG

Iki naoifol is hinghi



1EXTILES LID

- Blantalandorwa and expension of \$99191, \$9917 htt scritters furnities for book shoots in all languages. Supply blocklost, dyed and tsand grasse pit tittend ay catherine feathers is bezinted Historia la la parminant Pring Distali The book affects ainly pilloretains Also provide first class blesching

dyoing and printing work for any

formatory nervitels

The Che tored Bank Benk of the manuscriptions "APOTEKTILE" Hong Kung BAZTZ AYAL HA 12 428 105 / 14 Imast

0.48 (That Wan Kok Street, 14th Floor Block M. Lob Miss Seetlew Postory Building, Lasen West, N. I., Hung Kong



隨着我國石油工業的 來越多。

目前我國出口的成品 機油(即潤滑油)的出口 種達二十多個,包括車門 冷凍機油,合成汽缸油, 礦油型剎車油及高速機構

一位香港轉口商說, 符合使用標準,它的耐管 一些牌子的車用機油好, 作狀態的一種保証。國產 前提供出口的兩種粘度機 大·小型貨車上。粘度高 , 尤為東南亞用家歡迎。 高的環境下使用。

本屆交易會爲滿足液 七十號機械油和九十號模 , 適宜在炎熱的天氣下侵 紡織機械及重型機床、鉀 在高負荷的柴油機或船用 械油, 這次剛開始提供出

> 我國出口的 高, 備受用家數 種規格達二百多 和地區。 在本屆交易 種中,包括新型

,體積只有原來 **普質清晰。** 雷電牌火花 易會提供了一種 突出的,外面的 宜用在高速的重 他試用的經驗說 行車二萬多哩, 花塞巳有五種規

其他的零件如燈泡, ,銷量也在不斷增加,一 好,而且改進快,適合海 交流電發電機,儀表,刹 很大。

純棉製



備有各種針

穗裡銷: 中

香港分

九龍分 物界分

北京西郊二里溝 電報掛號: MINMETALS PEKING

主要出口商品

鶴砂,煉腳,硫化蝴,氧化輸,錦砂,鶴 鐵,辞綻,煉錫,水銀,生鐵,鋼材,水泥。 無烟煤及烟煤等。

主要進口商品

鋼板,鋼管,型鋼,盤條,鐵皮,馬口織, 鐵道器材, 炭結鋼, 不銹鋼, 合金鋼, 軸承 網,彈簧鍋,工具鍋,砂鍋片,鍋絲,鋼帶, 鋼絲欄,電焊條,鋼絲布。

有色金屬, 有色金屬壓延材及製品, 廢 鋼,生鐵,鐵砂,鉻礦石等

上海市分公司

上海中山東一路27號 電報掛號: MINMETALS SHANGHAI

主要出口商品

網圈,小五金、鋁製品、大理石、氟石。 蛭石,白水泥,石棉水泥瓦等。

天津分公司

ao

氏出日余

有推香

香醇

加丁會見相沒會。學院負責人劉寧清書

load

天津和平路319號 電報掛號:MINMETALS TIENTSIN

主要出口商品

瑪鋼管子配件、鐵釘、鐵絲、石榴子砂、 大理石米,燧石,坩堝,耐火磚,石棉製品, 石棉橡膠板等。

廣東省分公司

廣州沿江一路61號 電報掛號: MINMETALS KWANGCHOW

主要出口商品

鑄鐵製品,長石,石膏,石英石(砂),排 晶質石墨,防潮碑,雲母渣,雄黃等。

山東省分公司

背島堂邑路9號 電報掛號: MINMETALS TSINGTAO 主要出口商品

輕燒鎂, 鐐, 花崗石, 矾土, 魚實石, 鱗 片石墨,球石等。

大連分公司

大連斯大林路143號 電報掛號: MINMETALS TALIEN

主要出口商品

重燒鏈,滑石塊及粉,膨潤上,矽藻上等。

廣西壯族自治區分公司 南寧濟南路13號

電報掛號: MINMETALS NANNING

主要出口商品

硬锰砂、软锰砂及粉、紅色上、黄色土、 熟石灰粉,重晶石等。

CHINA NATIONAL ME ALS AND MINERALS IMPORT AND EXPORT CORPORATION

Erh Li Kou, Hai Chiao, Peking Cable: MINMETALS PEKING

PRINCIPAL EXPORTS

Tungsten Ore, Antimony Regulus, Antimony Sulphide (Crude Antimony), Antimony Trioxide (Antimony White), Antimony Ore, Ferro-Tungsten, Zinc Ingots, Tin, Mercury, Pig Iron, Steel Products, Cement, Anthracite Coal, Bituminous Coal, etc.

PRINCIPAL IMPORTS

Steel Plates, Steel Tubes, Steel Sections, Wire Rods, Steel Sheets, Tinplates, Railway Materials, Carbon Constructional Steel, Stainless Steel, Alloy Steel, Ball Bearing Steel, Spring Steel, Tool Steel, Silicon Steel Sheets, Steel Wire, Steel Stripe, Wire Ropes, Welding Electrodes, Steel Wire Sleth Non-ferrous Metals, Rolled Materials Products thereof, Steel Scrap, Par Iron, Iron Ore, Chromite and Other Minerals.

SHANGHAL BRANCH

27, Chung Shan Road E. I, Shanghai Cable: MINMETALS SHANGHAI

PRINCIPAL EXPORTS teel Windows, Hardware, Aluminium

roducis Marble, Fluorspar, Vermiculite, white Cement, Asbestos-Cement Corrugated

TIENTSIN BRANCH

319, Ho Ping Street, Tientsin Cable: MINMETALS TIENTSIN 廣西壯族自治區分公司駐廣州辦事處

廣州六二三路128號 電報掛號: CNMCKBCO KWANGCHOW

霉南省分公司駐廣州辦事處

廣州獎欄路132號 電報掛號:YUNNANEXPORT KWANGCHOW

北京市分公司

北京朝陽門內大街190號

電報掛號: MINMETBRANCH PEKING

主要出口商品

水磨石,板石,菊花石等。

江蘇省分公司

KWANGTUNG BRANCH

SHANTUNG BRANCH

TALIEN BRANCH

ceous Earth in Powder, etc.

Stone, etc.

BRANCH

南京中華路50號 電報掛號: MINMETALS NANKING

PRINCIPAL EXPORTS

Iron Wire, Garnet Sand, Marble Grain, Flint,

Crucibles, Fire Bricks, Asbestos Products,

Compressed Asbestos Fiber Jointing, etc.

Malleable Iron Pipe Fittings, Iron Nails.

61, Yen Chiang Road (1), Kwangchow

Cable: MINMETALS KWANGCHOW

Cast Iron Products, Feldspar, Gypsum,

PRINCIPAL EXPORTS

Quartz (sand), Amorphous Graphite, Mois-

Cable: MINMETALS TSINGTAO

PRINCIPAL EXPORTS

Magnette, Gallium, Granite, Bauxite,

ture-proof Bricks, Mica Scrap, Realgar, etc.

9, Tang Yi Road, Tsingtao

143 Stalin Road, Talien

Cable: MINMETALS TALIEN

PRINCIPAL EXPORTS

& Powder, Bentonite in Powder, Diatoma-

KWANGSI CHUANG AUTONOMOUS REGION

Cable: MINMETALS NANNING

PRINCIPAL EXPORTS

Powder, Red Mineral Colours, Yellow Mineral

Colours, Hydrated Lime in Powder, Barite,

Manganese Ore, Pyrolusite in Lumps & in

13, Tsinan Road, Nanning

Dead Burned Magnesite, Tale in Lumps

KWANGCHOW OFFICE OF KWANGSI CHUANG

江蘇省分公司連繫港支公司

電報掛號: MINMETALS

福州市東方紅大街外貿大樓

華 潤 公 司

南光貿易公司

電報掛號:NAMKWONG MACAO

澳門河邊新街94-98號

電報掛號: CIRECO HONGKONG

香港中國銀行大廈

LIENYUNKANG

電報掛號: MINMETALS FOOCHOW

連雲港

種建省分公司

香港代理處

澳門代理處

AUTONOMOUS REGION 128, Loh Nee San Road, Kwangchow Cable: CNMCKBCO KWANGCHOW

KWANGCHOW OFFICE OF YUNNAN BRANCH 132, Chiang Lain Road, Kwangchow Cable: YUNNANEXPORT KWANG-CHOW

PEKING BRANCH

190, Inside Chao Yang Men Street, Cable: MINMETHRANCH PEKING

PRINCIPAL EXPORTS

Terrazzo, Slate (Chinese Clay Slab), Chrysanthemum Stone, etc.

KIANGSU BRANCH

50, Chung Hwa Road, Nanking Poshan Bayer Graphite in Flances Ball Cable: MINMETALS NANKING

LIENYUNKANG OFFICE OF KIANGSU BRANCH Lienyunkang, Kiangsu Cable: MINMETALS LIENYUN-

FUKIEN BRANCH Foreign Trade Building, Dong Fang Hope Street, Fooehow

MINMETALS FOOCHOW

HONGKONG AND MICAG ABENTS CHINA RESOURCES COMPANY

Bank of China Building, Houskong Cable: CIRECO HOLCKON

NAM KWONG TRADING CO. Nan Tung Bank Building, Rua Da Praia Grande, 65-A, Macao Cable: NAMKWONG MACAO

EFFE HATTONAL MACHINERY ENT AND EXPORT CORPORATION

Ech Li Kou, Hsi Chiao, Peking Cable MACHIMPEX PEKING

PRINCIPAL IMPORTS AND EXPORTS

Mechanical Processing Equipment, Metallurgical Machinery, Petrochemical Plants, Mining Equipment, Transportation Equipment, Bullding Machinery, Agricultural Machinery and Implements, Hoisting Equipment. Tools, Ball and Roller Bearings. Machinery for Light Industry, Electric Equipment and Materials, Telecommunication Equipment and Devices, Various Kinds of Measuring and Testing Instruments and Meters and other Industrial Equipment and Supplies.

BRANCHES

SHANGHAI BRANCH

27, Chung Shan Road, E. 1, Shanghai Cable: MACHIMPEX SHANGHAI

TIENTSIN BRANCH

14 Chang Teh Road, Tientsin Cable: MACHIMPEX TIENTSIN

KWANGTUNG BRANCH

61 Yen Kiang Road (1), Kwangchow Cable: MACHIMPEX KWANGCHOW

SHANTUNG BRANCH

82, Chung Shan Road, Tsingtao, Cable: MACHIMPEX TSINGTAO

TALIEN BRANCH 145 Stalin Road, Talien

Cable: MACHIMPEX TALIEN

PEKING BRANCH

190, Inside Chao Yang Men Street,

Peking Cable: MACHBRANCH PEKING KIANGSU BRANCH

50, Chung Hwa Road, Nanking

Cable: MACHIMPEX NANKING

HONGKONG AND MACAO AGENTS CHINA RESOURCES COMPANY

Bank of China Building, Hongkong Cable: CIRECO HONGKONG

NAM KWONG TRADING CO.

Nan Tung Bank Building, Rua Da Praia Grande, 65-A, Macao Cable: NAMKWONG MACAO

International Group



Trade depends on finance and BCCI are financial experts. Through their full range of financial services BCCl are helping to develop trade and financial links between the People's Republic of China and the countries of the Middle East in general and the United Arab Emirates in particular.

Bank of Credit & Commerce International S.A., Luxembourg. (Affiliate of the Bank of America.)

Branches in the Middle East, U.K., Europe and Mauritius. National Bank of Oman Limited, Mutrah. Sultanate of Oman.

Bank of Credit & Commerce International S.A. Beirut (Lebanon).

Kuwait International Finance Company, Saudi Development & Commercial Company, W.L.L., Jeddah (Saudi Arabia).



BCCI FINANCE INTERNATIONAL LIMITED 8 Queen's Road Central, 7th Floor, Hong Kong, Telephone: 5 268025-8.

中國攝影化學系物 CHINESE PHOTOGRAPHIC CHEMICALS

適用於各種軟片、 片及像紙,是冲洗。觸 像、定影等照相多藝過 程中必不可象的材料 類於性能良好·銀粒細 緻, 反差正常, 色調悅 **日,景象清晰鮮艷,層** 次豐富,定影穩定,效 果良好,長期保持色澤 不變,能長期保存。 供應的通用顯影粉有鐵 罐裝,每罐開水8磅。 微粒顯影粉為小鐵罐裝 ,每罐開水4磅,酸性 定影粉爲紙盒裝,每盒

二十罐另有大木箱。



all sorts of films, dry plates and brounds papers, and is indispensable in the process of photographic developing, printing and fixing it has a good developing quality. The grains are this and the contrast normal. The chromatism thus produced is pleasing and the prints distinct. The depths of held are not and the images adhesively fixed. The result thus obtained should be way above satisfactory. The chromatic lostes could stay fast and thus could

The common developing povider is timed to be solvent in 8 LBS of pure water white the line grain developing possible is tinned to be solvent in 4 LBS only. The adhesive fixing possible is packed in paper boxes. Each box of possible is solvent in 8 185 of pure water. A wooden drate will be provided for every furty or twenty tins

中國化工進出口公司廣東省分公司 廣州市為江 福石頂架 電路展開架 SINOCHEMIC KWANGCHOW

CHINA NATIONAL CHEMICALS IMPORT & EXPORT CORPORATION KWANGTUNG BRANCH 61, Yen Kiany Boad (1), Kwangchow China

着剧性是 華 園 公 司

- 青港中國銀行人屋--電報揖凱(Htt-CO-160NGKONG Hongkong Agents CHINA HESOURCES CO Bank of China Bldg. Hong Rong. Cable Rud - CIRCO HUNGRONG

ACTITUE 的光質易公司 地址 澳門用身何奶號云用過報行人便計樣 闡報過豐:NANKWUNG NACAO

Cable Add SINOCHEMIC KWANGCHOW

Marao Agunta NAM KWONG TRADING CO. Han long bank blog floo Da Prato Grando, 05-A, Mação. CADA DHOMNMAN LEA JULI